Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

8 ta’ Di?embru 2020 (*)

“Rikors g?al annullament – Direttiva (UE) 2018/957 – Libertà li ji?u pprovduti servizzi – Kollokament ta’ ?addiema – Kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg – Remunerazzjoni – Tul tal-kollokament – Determinazzjoni tal-ba?i legali – Artikoli 53 u 62 TFUE – Emenda ta’ direttiva e?istenti – Artikolu 9 TFUE – U?u ?a?in ta’ poter – Prin?ipju ta’ nondiskriminazzjoni – Ne?essità – Prin?ipju ta’ proporzjonalità – Portata tal-prin?ipju ta’ libertà li ji?u pprovduti servizzi – Trasport bit-triq – Artikolu 58 TFUE – Regolament (KE) Nru 593/2008 – Kamp ta’ applikazzjoni – Prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ ?arezza le?i?lattiva”

Fil-Kaw?a C?620/18,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al annullament skont l-Artikolu 263 TFUE, ippre?entat fit-2 ta’ Ottubru 2018,

L-Ungerija, irrappre?entata minn M. Z. Fehér, G. Tornyai u minn M. M. Tátrai, b?ala a?enti,

rikorrenti,

vs

Il-Parlament Ewropew, irrappre?entat minn M. Martínez Iglesias, L. Visaggio u minn A. Tamás, b?ala a?enti,

konvenut

sostnut minn:

Ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, irrappre?entata minn J. Möller u S. Eisenberg, b?ala a?enti,

Ir-Repubblika Fran?i?a, irrappre?entata minn E. de Moustier, A.?L. Desjonquères, C. Mosser u minn R. Coesme, b?ala a?enti,

Ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, irrappre?entat minn K. Bulterman, C. Schillemans u minn J. Langer, b?ala a?enti,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn L. Havas, M. Kellerbauer, B.?R. Killmann u minn A. Szmytkowska, b?ala a?enti,

intervenjenti,

Il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea, inizjalment irrappre?entat minn A. Norberg, M. Bencze u minn E. Ambrosini, sussegwentement minn A. Norberg, E. Ambrosini, A. Sikora-Kal?da u minn Zs. Bodnár, b?ala a?enti,

konvenut,

sostnut minn:

Ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, irrappre?entata minn J. Möller u S. Eisenberg, b?ala a?enti,

Ir-Repubblika Fran?i?a, irrappre?entata minn E. de Moustier, A.?L. Desjonquères, C. Mosser u minn R. Coesme, b?ala a?enti,

Ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, irrappre?entat minn K. Bulterman, C. Schillemans u minn J. Langer, b?ala a?enti,

Ir-Renju tal-Isvezja, irrappre?entat minn C. Meyer?Seitz, H. Shev u minn H. Eklinder, b?ala a?enti,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn L. Havas, M. Kellerbauer, B.?R. Killmann u minn A. Szmytkowska, b?ala a?enti,

intervenjenti,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn K. Lenaerts, President, R. Silva de Lapuerta, Vi?i President, J.?C. Bonichot, M. Vilaras (Relatur), E. Regan, M. Ileši? u N. Wahl, Presidenti ta' Awla, E. Juhász, D. Šváby, S. Rodin, F. Biltgen, K. Jürimäe, C. Lycourgos, P. G. Xuereb u N. Jääskinen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Campos Sánchez-Bordona,

Re?istratur: R. ?ere?, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-3 ta' Marzu 2020,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tat?28 ta' Mejju 2020,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Permezz tar-rikors tag?ha, l-Ungerija titlob lill-Qorti tal-?ustizzja, prin?ipalment, tannulla d-Direttiva (UE) 2018/957 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat?28 ta' ?unju 2018 li temenda d-Direttiva 96/71/KE dwar l-istazzjonar ta' ?addiema fil-qafas ta' prestazzjoni ta' servizzi (?U 2018, L 173, p. 16, u r-rettifika fil-?U 2019, L 91, p. 77) (iktar 'il quddiem id-"Direttiva kkontestata") u, sussidjarjament, tannulla diversi dispo?izzjonijiet tag?ha.

Il-kuntest ?uridiku

It-Trattat FUE

2 L-Artikolu 9 TFUE huwa fformulat kif ?ej:

"Fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni tal-politika u l-azzjonijiet tag?ha, l-Unjoni g?andha tie?u kont tal-?ti?ijiet marbuta mal-promozzjoni ta' livell g?oli ta' impjieg, mal-garanzija ta' protezzjoni so?jali xierqa, mal-?lieda kontra l-esklu?joni so?jali kif ukoll ma' livell g?oli ta' edukazzjoni, ta?ri? u protezzjoni tas-sa??a tal-bniedem."

3 L-Artikolu 53 TFUE jistipula:

“1. Bl-g?an li jkun e?fef g?all-persuni li jridu jibdew u ikomplu attività b?ala persuni li ja?dmu g?al rashom, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill [tal-Unjoni Ewropea], li ja?ixxu skond il-pro?edura le?islattiva ordinarja g?andhom jo?or?u direttivi g?ar-rikonoxximent re?iproku ta’ diplomi, ?ertifikati u provi o?ra ta’ kwalifiki formali kif ukoll g?all-koordinazzjoni tal-li?ijiet, regolamenti u dispo?izzjonijiet amministrattivi ta’ l-Istati Membri dwar il-bidu u t-tkomplija ta’ l-attivitajiet ta’ dawk li ja?dmu g?al rashom.

2. Fil-ka? tal-professjonijiet medi?i, dawk relatati mag?hom u dawk farma?ewti?i, it-tne??ija progressiva tar-restrizzjonijiet tiddependi mill-koordinazzjoni tal-kondizzjonijiet g?all-e?er?izzju tag?hom fid-diversi Stati Membri.”

4 Skont l-Artikolu 58(1) TFUE:

“Il-moviment liberu tas-servizzi fil-qasam tat-trasport g?andu ji?i regolat mid-dispo?izzjonijiet ta’ l-intestatura dwar it-trasport.”

5 L-Artikolu 62 TFUE jistabbilixxi:

“Id-dispo?izzjonijiet ta’ l-Artikoli 51 sa 54, inklu?i, g?andhom japplikaw g?al ?wejje? regolati b’ dan il-Kapitolu.”

6 L-Artikolu 153 TFUE jipprevedi li:

“1. Bl-g?an li jinkisbu l-g?anijiet ta’ l-Artikolu 151, l-Unjoni g?andha ssostni u tikkomplementa l-attivitajiet ta’ l-Istati Membri f’dawn l-oqsma:

a) it-titjib in partikolari ta’ l-ambjent tax-xog?ol sabiex jit?arsu s-sa??a u s-si?urtà tal-?addiema;

b) il-kondizzjonijiet tax-xog?ol;

c) is-sigurtà so?jali u l-protezzjoni so?jali tal-?addiema;

d) il-protezzjoni tal-?addiema f’ka? li jintemmilhom il-kuntratt ta’ l-impjieg;

e) l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-?addiema;

f) ir-rappre?entanza u d-difi?a kollettiva ta’ l-interessi tal-?addiema u s-sidien, inklu?a it-tmexxija kon?unta, ming?ajr pre?udizzju g?all-paragrafu 5;

[...]

2. G?al dan l-g?an, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill:

a) jistg?u jadottaw mi?uri inti?i sabiex i?ajjru koperazzjoni bejn l-Istati Membri permezz ta’ inizjattivi mmirati sabiex jameljoraw l-g?arfien, ji?viluppaw skambji ta’ informazzjoni u l-a?jar pratti?i, jippromwovu affronti innovattivi u jivvalutaw l-esperjenzi, b’esklu?joni ta’ kull armonizzazzjoni tal-li?ijiet u tar-regolamenti ta’ l-Istati Membri;

b) jistg?u jadottaw fl-oqsma msemmija fil-paragrafu 1(a) sa (i), permezz ta’ direttivi, rekwi?iti minimi applikabbli progressivament, me?ud qies tal-kondizzjonijiet tekni?i li jkunu jinsabu f’kull wie?ed mill-Istati Membri. Direttivi b?al dawn g?andhom jevitaw li jda??lu rabtiet amministrattivi finanzjarji u ?uridi?i li jistg?u jxekklu l-?olqien u l-i?vilupp ta’ impri?i ?g?ar u medji.

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, g?andhom ja?ixxu skond il-pro?edura le?islattiva ordinarja wara konsultazzjoni mal-Kumitat Ekonomiku u So?jali u tal-Kumitat tar-Re?juni..

Fl-oqsma msemmija fil-paragrafu 1 c), d), f) u g), il-Kunsill g?andu ja?ixxi skond il-pro?edura le?islattiva spe?jali, b’ mod unanimu, wara konsultazzjoni mal-Parlament Ewropew u mal-Kumitati msemmija.

Il-Kunsill, waqt li ja?ixxi b’mod unanimu fuq proposta tal-Kummissjoni, u wara li jkun ikkonsulta l-Parlament Ewropew, jista’ jidde?iedi li l-pro?edura le?islattiva ordinarja tkun applikabbli g?all-paragrafu l d), f) u g).

[...]

5. Id-dispo?izzjonijiet ta’ dan l-Artikolu la japplikaw g?all-pagi, la g?ad-dritt ta’ asso?jazzjoni, la g?ad-dritt ta’ l-istrike u lanqas g?ad dritt li ji?i mpost *lock out*.”

Il-le?i?lazzjoni dwar il-?addiema kkollokati

Id-Direttiva 96/71/KE

7 Id-Direttiva 96/71/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas?16 ta’ Di?embru 1996 dwar l-impjieg ta’ ?addiema fil-qafas ta’ prestazzjoni ta’ servizzi (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kap. 5, Vol. 2, p. 431; u r-rettifika fil-?U 2015, L 16, p. 66) ?iet adottata abba?i tal-Artikolu 57(2) u tal-Artikolu 66 KE (li saru l-Artikolu 53(1) u l-Artikolu 62 TFUE rispettivament).

8 Skont l-Artikolu 3(1) tag?ha, id-Direttiva 96/71 kellha l-g?an li tiggarantixxi lill-?addiema kkollokati fit-territorju tal-Istati Membri l-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg li jikkon?ernaw l-oqsma li hija kienet tkopri li, fl-Istat Membru li fit-territorju tieg?u twettaq ix-xog?ol, kienu rregolati minn li?ijiet, regolamenti jew dispo?izzjonijiet amministrattivi u/jew minn ftehim kollettiv jew minn sentenzi ta’ arbitra?? iddikjarati b?ala ta’ applikazzjoni ?enerali.

9 Fost l-oqsma kkon?ernati mid-Direttiva 96/71 kien hemm, fl-Artikolu 3(1)(c) tag?ha, dawk relatati mar-rati minimi ta’ ?las, inklu?i dawk mi?juda g?as-sahra.

Id-Direttiva kkontestata

10 Id-Direttiva kkontestata ?iet adottata fuq il-ba?i tal-Artikolu 53(1) TFUE u tal-Artikolu 62 TFUE.

11 Il-premessi 1, 4, 6 u 9 sa 11 tad-Direttiva kkontestata jiddikjaraw:

“(1) Il-libertà ta’ moviment g?all-?addiema, il-libertà tal-istabbiliment u l-libertà li ji?u pprovduti servizzi huma prin?ipji fundamentali tas-suq intern imnaqqxa fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE). L-implimentazzjoni u l-infurzar ta’ dawk il-prin?ipji huma ?viluppati aktar mill-Unjoni u huma mmirati biex jiggarantixxu kondizzjonijiet ekwi g?an-negozji u r-rispett g?ad-drittijiet tal-?addiema.

[...]

(4) Aktar minn g?oxrin sena wara l-adozzjoni tag?ha, sar ne?essarju li ji?i vvalutat jekk id-Direttiva 96/71[...] g?adhiex til?aq bilan? ?ust bejn il-?tie?a tal-promozzjoni tal-libertà li ji?u pprovduti s-servizzi u l-i?gurar ta' kondizzjonijiet ekwi, min-na?a l-wa?da, u l-?tie?a li ji?u protetti d-drittijiet tal-?addiema stazzjonati [kkollokati], min-na?a l-o?ra. Sabiex ji?i ?gurat li r-regoli ji?u applikati b'mod uniformi u biex ikun hemm konver?enza so?jali ?enwina, flimkien mar-revi?joni tad-Direttiva 96/71[...], jen?tie? li ting?ata prijorità lill-implimentazzjoni u l-infurzar tad-Direttiva 2014/67/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [tal-15 ta' Mejju 2014 dwar l-infurzar tad-Direttiva 96/71/KE u li temenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni tas-Suq Intern ("ir-Regolament tal-IMI") (?U 2014, L. 159, p. 11)].

[...]

(6) Il-prin?ipju tat-trattament ugwali u l-projbizzjoni ta' kwalunkwe diskriminazzjoni g?al ra?unijiet ta' nazzjonalità ?ew mnaqqxa fil-li?i tal-Unjoni sa mit-Trattati fundaturi. Il-prin?ipju ta' paga ugwali ?ie implimentat permezz tal-li?i sekondarja mhux biss bejn in-nisa u l-ir?iel, i?da wkoll bejn ?addiema b'kuntratti b'terminu fiss u ?addiema permanenti komparabbli, bejn ?addiema part-time u dawk full-time u bejn ?addiema temporanji permezz ta' a?enzija u ?addiema komparabbli tal-impri?a utenti. Dawk il-prin?ipji jinkludu l-projbizzjoni ta' kwalunkwe mi?ura li tiddiskrimina direttament jew indirettament g?al ra?unijiet ta' nazzjonalità. Fl-applikazzjoni ta' dawk il-prin?ipji, g?andha tittie?ed inkonsiderazzjoni l-?urisprudenza rilevanti tal-Qorti tal-?ustizzja tal-Unjoni Ewropea.

[...]

(9) L-istazzjonar [il-kollokament] huwa ta' natura temporanja. Il-?addiema stazzjonati normalment jirritornaw lejn l-Istat Membru li minnu ?ew stazzjonati wara li jkunu lestew ix-xog?ol li g?alih kienu ?ew stazzjonati. Madankollu, min?abba d-durata twila ta' xi stazzjonamenti u b'rikonoxximent tar-rabta bejn is-suq tax-xog?ol tal-Istat Membru ospitanti u l-?addiema stazzjonati g?al tali perijodi twal, fejn l-istazzjonament idum g?al perijodi itwal minn 12-il xahar jen?tie? li l-Istati Membri ospitanti ji?guraw li impri?i li jistazzjonaw ?addiema fit-territorju tag?hom jiggarantixxu lil dawk il-?addiema sett addizzjonali ta' termini u kondizzjonijiet tal-impjieg li jkunu applikabbli b'mod obbligatorju g?all-?addiema fl-Istat Membru fejn jitwettaq ix-xog?ol. Dak il-perijodu jen?tie? li ji?i esti? fejn il-fornitur tas-servizz jippre?enta notifika motivata.

(10) Huwa ne?essarju li ti?i ?gurata protezzjoni akbar tal-?addiema biex tkun salvagwardata l-libertà li ji?u pprovduti, kemm fil-perijodu qasir kif ukoll dak fit-tul, servizzi fuq ba?i ?usta, b'mod partikolari billi ji?i evitat l-abbu? tad-drittijiet garantiti mit-Trattati. Madankollu, ir-regoli li ji?guraw tali protezzjoni g?all-?addiema ma jistg?ux jaffettwaw id-dritt ta' dawk impri?i li jistazzjonaw ?addiema fit-territorju ta' Stat Membru ie?or li jinvokaw il-libertà li jipprovdu servizzi, inklu? f'ka?ijiet fejn stazzjonament jaqbe? it-12-il xahar jew, fejn applikabbli, it-18-il xahar. Kwalunkwe dispo?izzjoni applikabbli g?al ?addiema stazzjonati fil-kuntest ta' stazzjonament li jaqbe? it-12-il xahar jew, fejn applikabbli, it-18-il xahar g?andha b'hekk tkun kompatibbli ma' dik il-libertà. Skont ka?istika stabbilita, restrizzjonijiet g?al-libertà li ji?u pprovduti s-servizzi huma permissibbli biss jekk ikunu ?ustifikati minn ra?unijiet imperattivi ta' interess pubbliku u jekk ikunu proporzjonati u ne?essarji.

(11) Fejn stazzjonament jaqbe? it-12-il xahar jew, fejn applikabbli, it-18-il xahar, is-sett addizzjonali ta' termini u kondizzjonijiet tal-impjieg li g?andu ji?i ggarantit mill-impri?a li tistazzjona ?addiema fit-territorju ta' Stat Membru ie?or jen?tie? li jkopri wkoll ?addiema li jkunu stazzjonati

biex jissostitwixxu ?addiema stazzjonati o?ra li jwettqu l-istess xog?ol fl-istess post, biex ji?i ?gurat li tali sostituzzjonijiet ma jintu?awx biex ji?u evitati r-regoli altrimenti applikabbli.”

12 Il-premessi 16 sa 19 ta’ din id-direttiva huma fformulati kif ?ej:

“(16) F’suq intern tassew integrat u kompetittiv, l-impri?i jikkompetu abba?i ta’ fatturi b?all-produttività, l-effi?jenza, u l-edukazzjoni u l-livell ta’ ?iliet tal-forza tax-xog?ol, kif ukoll il-kwalità tal-prodotti u s-servizzi tag?hom u l-grad tal-innovazzjoni tag?hom.

(17) Huwa fil-kompetenza tal-Istati Membri li jistabbilixxu regoli dwar ir-remunerazzjoni f’konformità mal-li?i u/jew il-prattika nazzjonali. L-Istati Membri u s-s?ab so?jali biss g?andhom il-kompitu li jiffissaw il-pagi. Jen?tie? li ting?ata attenzjoni partikolari biex ma ji?ux imminati s-sistemi nazzjonali tal-iffissar tal-pagi jew il-libertà tal-partijiet involuti.

(18) Meta jitqabblu r-remunerazzjoni m?allsa lil ?addiem stazzjonat u r-remunerazzjoni dovuta skont il-li?ijiet u/jew il-prattiki nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti, jen?tie? li jittie?ed kont tal-ammont gross tar-remunerazzjoni. Jen?tie? li ji?u mqabbla l-ammonti grossi totali tar-remunerazzjoni, u mhux l-elementi kostitwenti individwali tar-remunerazzjoni li huma mag?mula obbligatorji kif previst b’din din id-Direttiva. Sabiex ti?i ?gurata t-trasparenza u biex l-awtoritajiet u l-korpi kompetenti ji?u assistiti fit-twettiq ta’ verifiki u kontrolli, huwa ne?essarju li l-elementi kostitwenti tar-remunerazzjoni jkunu jistg?u ji?u identifikati f’dettall suffi?jenti skont il-li?i u’jew il-prattika nazzjonali tal-Istat Membru li minnu ?ie stazzjonat il-?addiem. Sakemm l-allowances spe?ifi?i g?all-istazzjonament ma jikkon?ernawx spejje? effettivament im?arrba min?abba l-istazzjonament, b?all-ispejje? tal-ivja??ar, tal-ikel u tal-allo??, jen?tie? li dawn jitqiesu b?ala parti mir-remunerazzjoni u jen?tie? li jitqiesu g?all-finijiet tat-tqabbil tal-ammont grossi totali tar-remunerazzjoni.

(19) L-allowances spe?ifi?i g?all-istazzjonament spiss jaqdu diversi skopijiet. Sakemm l-iskop tag?hom huwa r-rimbor? tal-ispejje? im?arrba min?abba l-istazzjonament, b?al spejje? tal-ivja??ar, l-ikel jew l-allo??, jen?tie? li dawn ma ji?ux ikkunsidrati b?ala parti mir-remunerazzjoni. Huwa f’idejn l-Istati Membri, f’konformità mal-li?i u/jew il-prattika nazzjonali tag?hom, li jistabbilixxu regoli dwar ir-rimbor? ta’ tali spejje?. Min i?addem jen?tie? li jirrimbor?a lill-?addiema stazzjonati g?al tali spejje? f’konformità mal-li?i u/jew il-prattika nazzjonali applikabbli g?ar-relazzjoni ta’ impjieg.”

13 Skont il-premessa 24 tal-imsemmija direttiva:

“Din id-Direttiva tistabbilixxi qafas ibbilan?jat fir-rigward tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi u l-protezzjoni tal-?addiema stazzjonati, li huwa nondiskriminatorju, trasparenti u proporzjonat filwaqt li jirrispetta d-diversità tar-relazzjonijiet industrijali nazzjonali. Din id-Direttiva ma tipprevjenix l-applikazzjoni ta’ termini u ta’ kondizzjonijiet tax-xog?ol li jkunu aktar favorevoli g?all-?addiema stazzjonati.”

14 L-Artikolu 1(1)(b) tad-Direttiva kkontestata jda??al il-paragrafi 1 u 1a fl-Artikolu 1 tad-Direttiva 96/71:

“1. [Id-Direttiva 96/71] g?andha ti?gura l-protezzjoni ta’ ?addiema stazzjonati matul l-istazzjonar tag?hom fir-rigward tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi, billi ji?u stipulati dispo?izzjonijiet obbligatorji rigward il-kondizzjonijiet tax-xog?ol u l-protezzjoni tas-sa??a u s-sikurezza tal-?addiema li g?andhom ji?u rrispettati.

1a. [Id-Direttiva 96/71] ma g?andha bl-ebda mod taffettwa l-e?er?izzju tad-drittijiet fundamentali kif rikonoxxuti fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni, inklu? id-dritt jew il-libertà tal-istrajk jew li

jittie?du azzjonijiet o?ra koperti bis-sistemi spe?ifi?i ta' relazzjonijiet industrijali fl-Istati Membri, f'konformità mal-li?i u/jew il-prassi nazzjonali. Lanqas ma taffettwa d-dritt tan-negozjar, il-konklu?joni u l-infurzar ta' ftehimiet kollettivi, jew li tittie?ed azzjoni kollettiva f'konformità mal-li?i u/jew il-prassi nazzjonali."

15 L-Artikolu 1(2)(a) tad-direttiva kkontestata jemenda l-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71, i?id il-punti (h) u (i) f'dan is-subparagrafu u jda??al it-tielet subparagrafu f'dan l-Artikolu 3(1) kif ?ej:

"1. L-Istati Membri g?andhom ji?guraw, irrispettivament minn liema li?i tkun tapplika g?ar-relazzjonijiet tal-impjieg, li impri?i kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) jiggarantixxu, abba?i ta' ugwaljanza ta' trattament, lill-?addiema li jkunu stazzjonati fit-territorju tag?hom it-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg li jkopru l-kwistjonijiet li ?ejjin li jkunu stipulati fl-Istat Membru fejn jitwettaq ix-xog?ol:

– skont dispo?izzjonijiet le?islattivi, regolamentari jew amministrattivi, u/jew

– skont ftehimiet kollettivi jew sentenzi ta' arbitra?? li jkunu ?ew iddikjarati applikabbli universalment jew li japplikaw mod ie?or f'konformità mal-paragrafu 8:

[...]

(c) ir-remunerazzjoni, inklu? ir-rati ta' sahra; dan il-punt ma japplikax g?al skemi ta' pensjoni okkupazzjonali tal-irtirar supplementari;

[...]

(h) il-kondizzjonijiet tal-akkomodazzjoni tal-?addiema fejn ipprovduti minn min i?addem lil ?addiema li jkunu l-bog?od mill-post tax-xog?ol regolari tag?hom;

(i) allowances jew rimbor? ta' spejje? biex ji?u koperti l-ispejje? ta' vja??ar, tal-ikel u tal-allo?? g?al ?addiema l-bog?od mid-dar g?al ra?unijiet professjonali.

[...]

G?all-finijiet [tad-Direttiva 96/71], il-kun?ett ta' remunerazzjoni g?andu ji?i ddeterminat mil-li?i u/jew il-prattika nazzjonali tal-Istat Membru li fit-territorju tieg?u ji?i stazzjonat il-?addiem u jfisser l-elementi kostitwenti kollha tar-remunerazzjoni mag?mula obbligatorji permezz ta' dispo?izzjonijiet le?islattivi, regolamentari jew amministrattivi, ftehimiet kollettivi jew sentenza ta' arbitra?? nazzjonali li, f'dak l-Istat Membru, tkun ?iet iddikjarata universalment applikabbli jew tapplika mod ie?or f'konformità mal-paragrafu 8."

16 L-Artikolu 1(2)(b) tad-Direttiva kkontestata jda??al il-paragrafu 1a fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 96/71, li huwa fformulat kif ?ej:

"Fejn id-durata effettiva tal-stazzjonar taqbe? it-12-il xahar, l-Istati Membri g?andhom ji?guraw, irrispettivament minn liema li?i tapplika g?ar-relazzjonijiet tal-impjieg, li impri?i kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) jiggarantixxu, abba?i ta' ugwaljanza ta' trattament, lill-?addiema stazzjonati li jkunu fit-territorju tag?hom, flimkien mat-termini u l-kondizzjonijiet tal-impjieg imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, it-termini u l-kondizzjonijiet applikabbli kollha tal-impjieg li jkunu stipulati fl-Istat Membru fejn jitwettaq ix-xog?ol:

– skont dispo?izzjonijiet le?islattivi, regolamentari jew amministrattivi, u/jew

– skont ftehimiet kollettivi jew sentenzi ta' arbitra?? li jkunu ?ew iddikjarati applikabbli

universalment jew li japplikaw mod ie?or skont il-paragrafu 8.

L-ewwel subparagrafu ta’ dan il-paragrafu ma g?andux japplika g?all-kwistjonijiet li ?ejjin:

(a) il-pro?eduri, il-formalitajiet u l-kondizzjonijiet tal-konklu?joni u t-terminazzjoni tal-kuntratt ta’ impjieg, inklu? klaw?oli ta’ nonkompetizzjoni;

(b) skemi ta’ pensjoni okkupazzjonali tal-irtirar supplementari.

Fejn il-fornitur ta’ servizz jippre?enta notifika motivata, l-Istat Membru fejn ji?i pprovdut is-servizz g?andu jestendi l-perijodu msemmi fl-ewwel subparagrafu g?al 18-il xahar.

Fejn impri?a kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) tissostitwixxi ?addiem stazzjonat b’?addiem stazzjonat ie?or li jwettaq l-istess xog?ol fl-istess post, id-durata tal-istazzjonament, g?all-finijiet ta’ dan il-paragrafu, g?andha tkun id-durata kumulattiva tal-perijodi ta’ stazzjonament tal-?addiema stazzjonati individwali kkon?ernati.

Il-kun?ett ta’ ‘l-istess xog?ol fl-istess post' imsemmi fir-raba’ subparagrafu ta’ dan il-paragrafu g?andu ji?i ddeterminat filwaqt li jittie?ed kont fost l-o?rajn tan-natura tas-servizz li g?andu ji?i pprovdut, ix-xog?ol li g?andu jitwettaq u l-indirizz(i) tal-post tax-xog?ol.”

17 Skont l-Artikolu 1(2)(c) tad-Direttiva kkontestata, l-Artikolu 3(7) tad-Direttiva 96/71 huwa redatt kif ?ej:

“Il-paragrafi 1 sa 6 m’g?andhomx jipprevjenu l-applikazzjoni ta’ termini u kondizzjonijiet ta’ impjieg li huma aktar favorevoli g?all-?addiema.

L-allowances spe?ifi?i g?all-istazzjonament g?andhom jitqiesu b?ala parti mir-remunerazzjoni, sakemm ma jit?allsux b?ala rimbor? ta’ spejje? effettivament im?arrba min?abba l-istazzjonament, b?al spejje? tal-ivvja??ar, tal-ikel u tal-allo??. Min i?addem jen?tie? li, ming?ajr pre?udizzju g?all-punt (i) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, jirrimbor?a lill-?addiema stazzjonat g?al tali spejje? f’konformità mal-li?i u/jew il-prattika nazzjonali applikabbli g?ar-relazzjoni ta’ impjieg.

Fejn it-termini u l-kondizzjonijiet ta’ impjieg applikabbli g?ar-relazzjoni tal-impjieg ma jiddeterminawx jekk u, fil-ka? li iva liema, elementi tal-allowance spe?ifika g?all-istazzjonament jit?allsux b?ala rimbor? ta’ spejje? effettivament im?arrba min?abba l-istazzjonament jew li humiex parti mir-remunerazzjoni, allura l-allowance s?i?a g?andha titqies li tkun t?allset b?ala rimbor? ta’ spejje? effettivament.”

18 L-Artikolu 3(3) tad-Direttiva kkontestata jipprovdi:

“Din id-Direttiva g?andha tapplika g?as-settur tat-trasport bit-triq mid-data tal-applikazzjoni ta’ att le?islattiv li jemenda d-Direttiva 2006/22/KE [tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal?15 ta’ Marzu 2006 dwar il-kondizzjonijiet minimi g?all-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 3820/85 u 3821/85 dwar il-le?i?lazzjoni so?jali li g?andha x’taqsam ma’ attivitajiet tat-trasport bit-triq u li t?assar id-Direttiva tal-Kunsill 88/599/KEE (?U 2006, L 102, p. 35)] fir-rigward tar-rekwi?iti ta’ infurzar u li jistabbilixxi regoli spe?ifi?i fir-rigward tad-Direttiva 96/71[...] u d-Direttiva 2014/67[...] g?all-istazzjonar tax-xufiera fil-qasam tat-trasport bit-triq.”

Il-le?i?lazzjoni dwar il-li?i applikabbli g?all-obbligi kuntrattwali

19 Il-premessa 40 tar-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' ?unju 2008 dwar il-li?i applikabbli g?all-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I) (?U 2008, L 177, p. 6 u rettifika fil-?U 2009, L 309, p. 87) (iktar 'il quddiem ir-"Regolament 'Ruma I'"), tiddikjara:

"G?andha ti?i evitata sitwazzjoni fejn ir-regoli tal-konflitt tal-li?ijiet ikunu dispersi bejn diversi strumenti u fejn ikun hemm differenzi bejn dawk ir-regoli. Madankollu dan ir-Regolament m'g?andux jeskludi l-possibbiltà ta' inklu?joni ta' regoli tal-konflitt tal-li?ijiet relatati ma' l-obbligazzjonijiet kuntrattwali f'dispo?izzjonijiet tal-li?i Komunitarja fir-rigward ta' kwistjonijiet partikolari.

Dan ir-Regolament m'g?andux jippre?udika l-applikazzjoni ta' strumenti o?ra li jistipulaw dispo?izzjonijiet imfassla sabiex jikkontribwixxu g?all-funzjonament korrett tas-suq intern sa fejn dawn ma jkunux jistg?u ji?u applikati b'mod kon?unt mal-li?i indikata mir-regoli ta' dan ir-Regolament. [...]"

20 L-Artikolu 8 ta' dan ir-regolament, intitolat "Kuntratti individwali ta' impjieg", jipprovdi:

"1. Kuntratt individwali ta' impjieg g?andu jkun regolat mil-li?i mag??ula mill-partijiet skond l-Artikolu 3. Madankollu, tali g?a?la ma tistax twassal li ??a??ad l-impjegat mill-protezzjoni mog?tija lilu permezz ta' dispo?izzjonijiet li ma jistg?ux ji?u derogati bi ftehim ta?t il-li?i li, fin-nuqqas ta' g?a?la, kienet tkun applikabbli skond il-paragrafi 2, 3 u 4 ta' dan l-Artikolu.

2. Sa fejn il-li?i applikabbli g?all-kuntratt individwali ta' l-impjieg ma ntg?a?litx mill-partijiet, il-kuntratt g?andu jkun regolat mil-li?i tal-pajji? li fih jew, fin-nuqqas ta' dan, li minnu l-impjegat abitwalment je?er?ita l-impjieg tieg?u fl-e?ekuzzjoni tal-kuntratt. Il-pajji? li fih ix-xog?ol abitwalment jitwettaq m'g?andux jitqies li nbidel jekk il-persuna ti?i impjegata temporanjament f'pajji? ie?or.

[...]"

21 L-Artikolu 23 tal-imsemmi regolament, intitolat "Relazzjoni ma' dispo?izzjonijiet o?rajn tal-li?i [tal-Unjoni]", jipprevedi:

"Bl-e??ezzjoni ta' l-Artikolu 7, dan ir-Regolament m'g?andux jippre?udika l-applikazzjoni ta' dispo?izzjonijiet tal-li?i [tal-Unjoni] li, fir-rigward ta' kwistjonijiet partikolari, jistipulaw regoli tal-konflitt tal-li?ijiet relatati ma' obbligazzjonijiet kuntrattwali."

It-talbiet tal-partijiet u l-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

22 L-Ungerija titlob li l-Qorti tal-?ustizzja jog??obha:

– prin?ipalment, tannulla d-De?i?joni kkontestata;

– sussidjarjament:

– tannulla d-dispo?izzjoni tal-Artikolu 1(2)(a) tad-direttiva kkontestata, li tistabbilixxi t-test tal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) il-?did u tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(1) il-?did tad-Direttiva 96/71;

– tannulla l-Artikolu 1(2)(b) tad-Direttiva kkontestata, li jistabbilixxi t-test tal-Artikolu 3(1a) il-?did tad-Direttiva 96/71.

– tannulla l-Artikolu 1(2)(c) tad-De?i?joni kkontestata;

– tannulla l-Artikolu 3(3) tad-De?i?joni kkontestata, et;

– tikkundanna lill-Parlament u lill-Kunsill g?all-ispejje?.

23 Il-Parlament u l-Kunsill jitolbu lill-Qorti tal-?ustizzja ti??ad ir-rikors u tikkundanna lill-Ungerija g?all-ispejje?.

24 Konformement mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 16 tal-Istatut tal-Qorti tal-?ustizzja tal-Unjoni Ewropea, l-Ungerija talbet lill-Qorti tal-?ustizzja tidde?iedi l-kaw?a fl-Awla Manja.

25 Permezz ta' de?i?joni tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tal-21 ta' Frar 2019, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, ir-Repubblika Fran?i?a, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi u l-Kummissjoni ?ew awtorizzati jintervjenu insostenn tat-talbiet tal-Parlament u tal-Kunsill.

26 Permezz ta' de?i?joni tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tas?27 ta' Marzu 2019, ir-Renju tal-Isvezja ?ie awtorizzat jintervjeni insostenn tat-talbiet tal-Kunsill.

Fuq ir-rikors

27 Insostenn tar-rikors tag?ha, l-Ungerija tqajjem ?ames motivi bba?ati, fuq l-g?a?la ta' ba?i legali ?baljata g?all-adozzjoni tad-Direttiva kkontestata, fuq il-ksur tal-Artikolu 153(5) TFUE u fuq l-e?istenza ta' u?u ?a?in ta' poter, fuq ksur tal-Artikolu 56 TFUE, fuq ksur ta' dan l-artikolu sa fejn id-Direttiva kkontestata teskludi l-implimentazzjoni effettiva tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi u fuq ksur tar-Regolament "Ruma I" kif ukoll tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali u ta' ?arezza le?i?lattiva, rispettivament.

Fuq l-ewwel motiv, ibba?at fuq l-g?a?la ta' ba?i legali ?baljata g?all-finijiet tal-adozzjoni tad-direttiva kkontestata

L-argumenti tal-partijiet

28 L-Ungerija ssostni li, billi bba?a ru?u fuq l-Artikolu 53(1) u l-Artikolu 62 TFUE, il-le?i?latur tal-Unjoni ma ?ax inkunsiderazzjoni l-ba?i legali korretta g?all-adozzjoni tad-Direttiva kkontestata. Permezz tal-g?an u l-kontenut tag?ha, din id-direttiva hija inti?a esklu?ivament jew prin?ipalment biex tipprote?i lill-?addiema u ma hijiex inti?a biex telimina ostakoli g?al-libertà li ji?u pprovduti servizzi.

29 L-Ungerija tqis, f'dan ir-rigward, li l-ba?i legali relatata mal-libertà li ji?u pprovduti servizzi la testendi g?all-g?anijiet ta' protezzjoni tal-?addiema u lanqas g?all-atti li jistg?u ji?u adottati f'dan il-qasam, li huma msemmija fl-Artikolu 153 TFUE.

30 Issa, l-g?an fundamentali tad-Direttiva kkontestata huwa li ti?i ?gurata l-ugwaljanza fit-trattament tal-?addiema, b'mod partikolari permezz tal-estensjoni tal-prin?ipju ta' ugwaljanza tar-remunerazzjonijiet tal-?addiema g?al dawk li jipprovdu servizzi transkonfinali fil-kuntest ta' kollokament. Dawn jibbenefikaw mir-remunerazzjoni kollha prevista mid-dritt tal-Istat Membru ospitanti.

31 Madankollu, fid-dawl tal-effett protezzjonist tag?ha, id-Direttiva kkontestata tmur kontra l-g?anijiet ta' ?ieda fil-kompetittività tal-Unjoni kif ukoll tal-koe?joni u s-solidarjetà bejn l-Istati Membri.

32 Barra minn hekk, l-Ungerija tirrileva li l-Kunsill ma spe?ifikax liema kienu d-dispo?izzjonijiet imperattivi ta' din id-direttiva li kienu jippermettu li ti?i msa??a realment il-libertà li ji?u pprovduti

servizzi permezz tal-protezzjoni tal-?addiema u l-prevenzjoni tal-kompetizzjoni ?leali.

33 G?aldaqstant, mill-e?ami tal-kontenut tal-imsemmija direttiva l-Ungerija tiddedu?i li din ma tinkludix elementi ta' natura li ji??ustifikaw l-g?a?la tal-ba?i legali adottata mil-le?i?latur tal-Unjoni.

34 Hija tikkunsidra li l-istess japplika kieku l-kontenut u l-g?anijiet tad-direttiva kkontestata kellhom ji?u e?aminati flimkien mal-att li hija temenda peress li din id-direttiva ddefinixxiet l-g?an tad-Direttiva 96/71 b'tali mod li dan jirrigwarda esklu?ivament il-garanzija tal-protezzjoni tal-?addiema kkollokati.

35 Hija tal-fehma li l-?tie?a li l-emendi jitqieg?du fil-kuntest tag?hom u li ji?i e?aminat att le?i?lattiv kollu kemm hu ma timplikax li l-ba?i legali tal-att li jemenda g?andha ti?i stabbilita billi jittie?du inkunsiderazzjoni esklu?ivament l-g?anijiet u l-kontenut tal-att emendat.

36 Minn dan l-Ungerija tikkonkludi li l-ba?i legali g?andha ti?i ddeterminata, qabel kollox, fid-dawl tal-g?an u tal-kontenut tad-dispo?izzjonijiet tal-att li jemenda u li l-Artikolu 153(2)(b) TFUE seta' kkostitwixxa ba?i legali xierqa peress li d-Direttiva kkontestata tille?i?la fuq kwistjonijiet li jaqg?u b'mod iktar spe?ifiku ta?t din id-dispo?izzjoni milli ta?t l-Artikoli 53 u 62 TFUE.

37 Il-Parlament u l-Kunsill, sostnuti mir-Repubblika Federali tal-?ermanja, mir-Repubblika Fran?i?a, mir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, mir-Renju tal-Isvezja u mill-Kummissjoni, jikkontestaw l-argument tal-Ungerija.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

38 Preliminarjament, g?andu jitfakkar, l-ewwel nett, li l-g?a?la tal-ba?i legali ta' att tal-Unjoni g?andha tkun ibba?ata fuq elementi o??ettivi li jistg?u jkunu s-su??ett ta' st?arri? ?udizzjarju, fejn fosthom jinsabu l-iskop u l-kontenut ta' dan l-att. Jekk l-e?ami tal-att ikkon?ernat juri li dan g?andu ?ew? skopijiet jew li g?andu komponenti doppja u jekk wie?ed minn dawn ikun identifikabbli b?ala ewlieni jew predominanti, filwaqt li l-ie?or ikun biss sekondarju, dan l-att g?andu ji?i bba?at fuq ba?i legali wa?da, ji?ifieri dik mitluba mill-iskop jew mill-komponent ewlieni jew predominanti (sentenza tat-3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 31 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

39 G?andu ji?i rrilevat ukoll li sabiex ti?i ddeterminata l-ba?i legali xierqa jista' jittie?ed inkunsiderazzjon l-kuntest ?uridiku li fih taqa' le?i?lazzjoni ?dida, b'mod partikolari sa fejn tali kuntest jista' jipprovdi kjarifika dwar l-g?an li din il-le?i?lazzjoni tixtieq til?aq (sentenza tat-3 ta' Di?embru 2019, Ir-Repubblika ?eka vs Il-Parlament u Il-Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 32).

40 G?aldaqstant, g?al dak li jirrigwarda le?i?lazzjoni li, b?ad-direttiva kkontestata, temenda le?i?lazzjoni e?istenti, g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni wkoll, g?all-finijiet tal-identifikazzjoni tal-ba?i legali tag?ha, il-le?i?lazzjoni e?istenti li hija temenda u, b'mod partikolari, l-g?an u l-kontenut tag?ha (sentenza tat?3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 42).

41 Barra minn hekk, meta att le?i?lattiv ikun di?à kkoordina l-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri f'qasam partikolari ta' azzjoni tal-Unjoni, il-le?i?latur tal-Unjoni ma jistax ji?i m?a??ad mill-possibbiltà li jadatta dan l-att g?al kull bidla fi?-?irkustanzi jew g?al kull ?vilupp ta' g?arfien fid-dawl tal-kompitu tieg?u li ji?gura l-protezzjoni tal-interessi ?enerali rrikonoxxuti mit-Trattat FUE u li jie?u inkunsiderazzjoni l-g?anijiet tra?versali tal-Unjoni stabbiliti fl-Artikolu 9 ta' dan it-Trattat, li fosthom hemm ir-rekwi?iti marbuta mal-promozzjoni ta' livell g?oli ta' impjieg kif ukoll il-garanzija ta' protezzjoni so?jali adegwata (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?21 ta' Di?embru 2016, AGET

Iraklis, C?201/15, EU:C:2016:972, punt 78).

42 Fil-fatt, f'tali sitwazzjoni, il-le?i?latur tal-Unjoni jista' jwettaq b'mod korrett il-kompitu tieg?u li ji?gura l-protezzjoni ta' dawn l-interessi ?enerali u ta' dawn l-g?anijiet tra?versali tal-Unjoni rrikonoxxuti mit-Trattat biss jekk ikun possibbli g?alih li jadatta l-le?i?lazzjoni rilevanti tal-Unjoni g?al tali emendi jew ?viluppi (sentenza tat-3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 39 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

43 It-tieni nett, g?andu ji?i rrilevat li ladarba fit-Trattati jkun hemm dispo?izzjoni iktar spe?ifika li tista' tikkostitwixxi l-ba?i legali tal-att inkwistjoni, dan g?andu jkun ibba?at fuq din id-dispo?izzjoni (sentenza tat?12 ta' Frar 2015, Il?Parlament vs Il?Kunsill, C?48/14, EU:C:2015:91, punt 36 u l-?urisprudenza ??itata).

44 It-tielet nett, mill-qari flimkien tal-Artikolu 53(1) u tal-Artikolu 62 TFUE jirri?ulta li l-le?i?latur tal-Unjoni huwa kompetenti biex jadotta direttivi inti?i, b'mod partikolari, g?all-koordinazzjoni tal-li?ijiet, tar-regolamenti u tad-dispo?izzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar l-a??ess g?all-attivitajiet ta' provvista ta' servizzi u l-e?er?izzju tag?hom, sabiex ji?i ffa?ilitat l-a??ess g?al dawn l-attivitajiet u l-e?er?izzju tag?hom.

45 G?aldaqstant dawn id-dispo?izzjonijiet jawtorizzaw lil-le?i?latur tal-Unjoni jikkoordina l-le?i?lazzjonijiet nazzjonali li jistg?u, bid-diskrepanza tag?hom stess, jostakolaw il-libertà li ji?u pprovduti servizzi bejn l-Istati Membri.

46 Madankollu, minn dan ma jistax ji?i dedott minn dan li billi jikkoordina tali le?i?lazzjonijiet il-le?i?latur tal-Unjoni ma g?andux ukoll ji?gura l-osservanza tal-interess ?enerali, imfittex mid-diversi Stati Membri, u tal-g?anijiet, stabbiliti fl-Artikolu 9 TFUE, li l-Unjoni g?andha tie?u inkunsiderazzjoni fid-definizzjoni u fl-implimentazzjoni tal-politiki u tal-azzjonijiet kollha tag?ha, li fosthom jinsabu r-rekwi?iti mfakkra fil-punt 41 ta' din is-sentenza.

47 G?aldaqstant, ladarba l-kundizzjonijiet g?all-u?u tal-Artikolu 53(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 62 TFUE, b?ala ba?i legali ji?u ssodisfatti l-le?i?latur tal-Unjoni ma jistax ji?i pprojbit milli jibba?a ru?u fuq din il-ba?i legali min?abba l-fatt li jkun ?a inkunsiderazzjoni wkoll tali rekwi?iti (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tat?13 ta' Mejju 1997, Il??ermanja vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?233/94, EU:C:1997:231, punt 17, kif ukoll tal?4 ta' Mejju 2016, Philip Morris Brands *et*, C?547/14, EU:C:2016:325, punt 60 u l-?urisprudenza ??itata).

48 Minn dan isegwi li l-mi?uri ta' koordinazzjoni adottati mil-le?i?latur tal-Unjoni, fuq il-ba?i tal-Artikolu 53(1) TFUE, moqri flimkien mal-Artikolu 62 TFUE, g?andhom mhux biss ikollhom l-g?an li jiffa?ilitaw l-e?er?izzju tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi i?da wkoll li ji?guraw, jekk ikun il-ka?, il-protezzjoni ta' interessi fundamentali o?rajn li din il-libertà tista' taffettwa (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?4 ta' Mejju 2016, Philip Morris Brands *et*, C?547/14, EU:C:2016:325, punt 60 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

49 F'dan il-ka?, g?andu ji?i rrilevat li, peress li d-Direttiva kkontestata temenda ?erti dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 96/71 jew tinserixxi dispo?izzjonijiet ?odda fiha, din l-a??ar direttiva tag?mel parti mill-kuntest ?uridiku tad-Direttiva kkontestata, kif juru, b'mod partikolari, il-premessi 1 u 4 tag?ha li jiddikjaraw, g?all-ewwel wa?da, li l-Unjoni ssa??a? il-prin?ipji fundamentali tas-suq intern li huma l-moviment liberu tal-?addiema, il-libertà ta' stabbiliment u l-libertà li ji?u pprovduti servizzi, li huma inti?i li jiggarantixxu kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni ekwi g?all-impri?i u l-osservanza tad-drittijiet tal-?addiema u, g?at-tieni wa?da, li iktar minn g?oxrin sena wara l-adozzjoni tag?ha, huwa ne?essarju li ji?i evalwat jekk id-Direttiva 96/71 g?adhiex tistabbilixxi bilan? ?ust bejn, minn na?a, in-ne?essità li tippromwovi l-libertà li ji?u pprovduti servizzi u li ti?gura kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni ekwi u, min-na?a l-o?ra, in-ne?essità li ji?u protetti d-drittijiet tal-

?addiema kkollokati.

50 Fl-ewwel lok, fir-rigward tal-g?an tag?ha, id-Direttiva kkontestata, ikkunsidrata flimkien mad-direttiva li hija temenda, hija inti?a sabiex tistabbilixxi bilan? bejn ?ew? interessi, ji?ifieri, minn na?a, li tiggarantixxi lill-impri?i tal-Istati Membri kollha l-possibbiltà li jipprovdu servizzi fi ?dan is-suq intern billi ji?u kkollokati ?addiema tal-Istat Membru fejn huma stabbiliti lejn l-Istat Membru fejn huma je?egwixxu s-servizzi tag?hom u, min-na?a l-o?ra, li tipprote?i d-drittijiet tal-?addiema kkollokati.

51 G?al dan il-g?an, il-le?i?latur tal-Unjoni pprova, billi adotta d-Direttiva kkontestata, ji?gura l-libertà li ji?u pprovduti s-servizzi fuq ba?i ekwa, ji?ifieri f'kuntest le?i?lattiv li jiggarantixxi kompetizzjoni li ma tkunx ibba?ata fuq l-applikazzjoni, fl-istess Stat Membru, ta' kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg ta' livell sostanzjalment differenti skont jekk il-persuna li timpjega tkunx stabbilita jew le f'dan l-Istat Membru, filwaqt li offra protezzjoni ikbar lill-?addiema kkollokati, peress li din il-protezzjoni tikkostitwixxi, barra minn hekk, kif turi l-premessa 10 ta' din id-direttiva, il-mezz li bih "tkun salvagwardata l-libertà li ji?u pprovduti [...] servizzi fuq ba?i ?usta".

52 G?al dan il-g?an, l-imsemmija direttiva hija inti?a li tirrendi l-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg tal-?addiema kkollokati l-iktar qrib possibbli g?al dawk tal-?addiema impjegati minn impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti u sabiex b'hekk ti?gura protezzjoni ikbar tal-?addiema kkollokati f'dan l-Istat Membru.

53 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-kontenut tag?ha, id-direttiva kkontestata hija inti?a, b'mod partikolari mid-dispo?izzjonijiet ikkritikati mill-Ungerija, g?al te?id inkunsiderazzjoni ikbar tal-protezzjoni tal-?addiema kkollokati, dejjem bil-g?an li ji?i ?gurat l-e?er?izzju ekwu tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi fl-Istat Membru ospitanti.

54 F'dan is-sens, l-ewwel nett, l-Artikolu 1(1) ta' din id-direttiva jemenda l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 96/71, billi jinkludi, minn na?a, paragrafu 1 li jda??al fl-g?an tag?ha l-garanzija tal-protezzjoni tal-?addiema kkollokati matul il-kollokament tag?hom u, min-na?a l-o?ra, paragrafu 1a li jispe?ifika li d-Direttiva 96/71 ma tippre?udika b'ebda mod l-e?er?izzju tad-drittijiet fundamentali rrikonoxxuti fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni.

55 It-tieni nett, l-Artikolu 1(2)(a) tad-Direttiva kkontestata jag?mel bidliet fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71, billi jirreferi g?all-ugwaljanza fit-trattament b?ala ba?i g?all-garanzija li g?andha ting?ata lill-?addiema kkollokati fil-qasam tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg. Huwa jestendi l-lista tas-su??etti kkon?ernati minn din il-garanzija, minn na?a, g?all-kundizzjonijiet ta' akkomodazzjoni tal-?addiema meta l-persuna li timpjega toffri akkomodazzjoni lill-?addiema li ma humiex residenti fil-post tax-xog?ol abitwali tag?hom u, min-na?a l-o?ra, g?all-allowances u g?ar-rimbors tal-ispejje? sabiex ji?u koperti l-ispejje? tal-ivvja??ar, tal-akkomodazzjoni kif ukoll tal-ikel tal-?addiema li jinsabu 'l bog?od mir-residenza tag?hom g?al ra?unijiet professjonali. Barra minn hekk, fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71, kif emendata bid-Direttiva kkontestata (iktar 'il quddiem id-"Direttiva 96/71 emendata"), il-kun?ett ta' "remunerazzjoni" jissostitwixxi dak ta' "rati minimi ta' ?las".

56 It-tielet nett, id-Direttiva kkontestata to?loq gradazzjoni fl-applikazzjoni tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg tal-Istat Membru ospitanti, billi timponi, permezz tal-inklu?joni tal-Artikolu 3(1a) fid-Direttiva 96/71, applikazzjoni ta' kwa?i dawn il-kundizzjonijiet kollha meta t-tul effettiv ta' kollokament ikun, b?ala regola ?enerali, ta' iktar minn tnax-il xahar.

57 Minn dak li ntqal jirri?ulta li, bil-kontra tal-argument ?viluppat mill-Ungerija, id-Direttiva kkontestata hija tali li ssa??a? il-libertà li ji?u pprovduti servizzi fuq ba?i ekwa, li huwa l-g?an prin?ipali tag?ha, sa fejn ti?gura li l-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg tal-?addiema kkollokati

jkunu l-iktar qrib possibbli g?al dawk tal-?addiema impjegati minn impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti filwaqt li dawn il-?addiema kkollokati jibbenefikaw minn kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg f’dan l-Istat Membru iktar protettivi minn dawk previsti mid-Direttiva 96/71.

58 Fit-tielet lok, g?alkemm id-Direttiva 96/71 tirreferi, fil-premessa 1 tag?ha, g?all-abolizzjoni bejn l-Istati Membri tal-ostakoli g?all-moviment liberu tal-persuni u tas-servizzi, hija tippre?i?a, fil-premessa 5 tag?ha, li l-?tie?a li ti?i promossa l-provvista ta’ servizzi transnazzjonali g?andha sse?? fil-kuntest ta’ kompetizzjoni leali u ta’ mi?uri li jiggarantixxu r-rispett tad-drittijiet tal-?addiema.

59 Huwa f’din il-perspettiva li l-premessi 13 u 14 ta’ din id-direttiva jiddikjaraw il-koordinazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri b’mod li jipprevedu “nukleu iebes” ta’ regoli obbligatorji ta’ protezzjoni minima li g?andhom ji?u osservati fl-Istat Membru ospitanti mill-persuni li jimpjegaw u li jikkollokaw ?addiema hemmhekk.

60 Minn dan jirri?ulta li, sa mill-adozzjoni tag?ha, id-Direttiva 96/71, filwaqt li kellha l-g?an li ttejjeb il-libertà li ji?u pprovduti servizzi transnazzjonali, kienet di?à tie?u inkunsiderazzjoni n-ne?essità li ti?i ggarantita kompetizzjoni li ma tkunx ibba?ata fuq l-applikazzjoni, fl-istess Stat Membru, ta’ kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg ta’ livell sostanzjalment differenti, skont jekk il-persuna li timpjega hijiex stabbilita jew le f’dan l-Istat Membru, u g?alhekk il-protezzjoni tal-?addiema kkollokati. B’mod partikolari, l-Artikolu 3 ta’ din id-direttiva kien jistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg tal-Istat Membru ospitanti li kellhom ji?u ggarantiti lill-?addiema kkollokati fit-territorju ta’ dan l-Istat Membru mill-persuni li jimpjegaw u li jikkollokawhom sabiex iwettqu hemmhekk provvisti ta’ servizzi.

61 Barra minn hekk, g?andu jitfakkar li, kif issemma fil-punti 41 u 42 ta’ din is-sentenza, il-le?i?latur tal-Unjoni li jadotta att le?i?lattiv ma jistax ji?i m?a??ad mill-possibbiltà li jadatta dan l-att g?al kull bidla fi?-?irkustanzi jew g?al kull ?vilupp ta’ g?arfien, fid-dawl tal-kompitu tieg?u li ji?gura l-protezzjoni tal-interessi ?enerali rrikonoxxuti mit-Trattat FUE.

62 Issa, g?andu ji?i rrilevat, skont il-kuntest ?uridiku usa’ li fih ?iet adottata d-direttiva kkontestata, li s-suq intern evolva b’mod sinjifikattiv sa mid-d?ul fis-se?? tad-Direttiva 96/71, fejn fi ?dan din l-evoluzzjoni hemm l-ikbar tkabbir sussegwenti tal-Unjoni, matul is-snin 2004, 2007 u 2013, li kellhom b?ala effett li f’dan is-suq jipparte?ipaw l-impri?i tal-Istati Membri fejn kienu, b’mod ?enerali, applikabbli kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg differenti minn dawk applikabbli fl-Istati Membri l-o?ra.

63 Barra minn hekk, kif irrileva l-Parlament, il-Kummissjoni kkonstatat, fid-Dokument ta’ ?idma tag?ha SWD(2016) 52 final, tat-8 ta’ Marzu 2016, intitolat “Valutazzjoni tal-Impatt li jakkumpanja d-dokument Proposta g?al Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 96/71” (iktar’ il quddiem l-“anali?i tal-impatt”), li d-Direttiva 96/71 kienet il-kaw?a ta’ kundizzjonijiet ta’ kompetizzjoni mhux ekwi bejn impri?i stabbiliti fi Stat Membru ospitanti u impri?i li jikkollokaw ?addiema f’dan l-Istat Membru, kif ukoll ta’ segmentazzjoni tas-suq tax-xog?ol, min?abba distinzjoni strutturali tar-regoli dwar is-salarji applikabbli g?all-?addiema rispettivi tag?hom.

64 G?aldaqstant, fid-dawl tal-g?an li kellu jintla?aq mid-Direttiva 96/71, ji?ifieri li ti?i ?gurata l-libertà li ji?u pprovduti servizzi transnazzjonali fi ?dan is-suq intern fil-kuntest ta’ kompetizzjoni leali u li tiggarantixxi r-rispett tad-drittijiet tal-?addiema, il-le?i?latur tal-Unjoni seta’, b’te?id inkunisderazzjoni tal-i?vilupp ta?-?irkustanzi u tal-g?arfien enfasizzati fil-punti 62 u 63 ta’ din is-sentenza, jibba?a ru?u, waqt l-adozzjoni tad-direttiva kkontestata, fuq l-istess ba?i legali b?al dik u?ata g?all-adozzjoni tal-imsemmija Direttiva 96/71. Fil-fatt, sabiex dan l-g?an jintla?aq bl-a?jar mod f’kuntest li kien inbidel, dan il-le?i?latur seta’ jqis b?ala li huwa ne?essarju li jadatta l-bilan? li fuqu kienet ibba?ata d-Direttiva 96/71 billi jsa??a? id-drittijiet tal-?addiema kkollokati fl-Istat Membru ospitanti b’tali mod li l-kompetizzjoni bejn l-impri?i li jikkollokaw ?addiema f’dan l-Istat

Membru u l-impri?i stabbiliti fih ji?viluppaw f’kundizzjonijiet iktar ekwi.

65 G?andu jing?ad ukoll li, bil-kontra ta’ dak li ssostni l-Ungerija, l-Artikolu 153 TFUE ma jikkostitwixxix ba?i legali iktar spe?ifika, li abba?i tag?ha d-Direttiva kkontestata setg?et ti?i adottata. Fil-fatt, l-imsemmi Artikolu 153 jirrigwarda biss il-protezzjoni tal-?addiema u mhux il-libertà li ji?u pprovduti servizzi fi ?dan l-Unjoni.

66 ?ertament, l-Artikolu 153(2) TFUE jinkludi ?ew? ba?ijiet legali distinti fid-dispo?izzjonijiet (a) u (b) tieg?u. Madankollu, l-ebda wa?da minn fosthom ma tista’ sservi b?ala ba?i g?ad-Direttiva kkontestata.

67 Fil-fatt, l-Artikolu 153(2)(a) TFUE sempli?ement jipprevedi l-adozzjoni ta’ mi?uri inti?i sabiex jinkora??ixxu l-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri fil-qasam so?jali, li la jikkorrispondi g?all-g?an tad-Direttiva kkontestata, ji?ifieri li ti?i stabbilita l-libertà li ji?u pprovduti servizzi fuq ba?i ekwa, u lanqas g?all-kontenut tag?ha, li jinkludi mi?uri ta’ koordinazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri fil-qasam tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg.

68 Fir-rigward tal-Artikolu 153(2)(b) TFUE, g?alkemm dan jippermetti lill-Unjoni tadotta mi?uri ta’ armonizzazzjoni f’?erti oqsma li jaqg?u ta?t il-politika so?jali tal-Unjoni, g?andu ji?i kkonstatat li d-Direttiva kkontestata b’ebda mod ma tikkostitwixxi direttiva ta’ armonizzazzjoni, peress li hija sempli?ement tirrendi vinkolanti ?erti regoli tal-Istat Membru ospitanti f’ka? ta’ kollokament ta’ ?addiema minn impri?i stabbiliti fi Stat Membru ie?or, filwaqt li tosserva, kif jirri?ulta mill-premessa 24 ta’ din id-direttiva, id-diversità tar-relazzjonijiet ta’ xog?ol fil-livell nazzjonali.

69 Konsegwentement, l-Artikolu 153 TFUE ma setax jikkostitwixxi l-ba?i legali tad-Direttiva kkontestata.

70 Mill-kunsiderazzjonijiet pre?edenti jirri?ulta li l-ewwel motiv g?andu ji?i mi??ud.

Fuq it-tieni motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 153(5) TFUE u fuq l-e?istenza ta’ u?u ?a?in ta’ poter

L-argumenti tal-partijiet

71 Skont l-Ungerija, id-Direttiva kkontestata tmur kontra l-Artikolu 153(5) TFUE, li jeskludi r-regolamentazzjoni tar-remunerazzjoni tax-xog?ol b’salarju mill-kompetenza tal-le?i?latur tal-Unjoni.

72 Fil-fatt, hija tal-fehma li, billi emendat il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71, id-direttiva kkontestata tiddetermina direttament ir-remunerazzjoni tal-?addiema kkollokati fil-kuntest ta’ provvista ta’ servizzi transnazzjonali.

73 F’dan ir-rigward, filwaqt li tibba?a ru?ha fuq ?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja (sentenzi tat?13 ta’ Settembru 2007, Del Cerro Alonso, C?307/05, EU:C:2007:509, punti 40 u 46, kif ukoll tal?15 ta’ April 2008, Impact, C?268/06, EU:C:2008:223, punt 123), hija tirrileva li r-ra?uni g?all-e??ezzjoni dwar ir-remunerazzjonijiet stabbilita fl-Artikolu 153(5) TFUE hija dovuta g?all-fatt li l-iffissar tal-livell tar-remunerazzjonijiet jaqa’ ta?t l-awtonomija kuntrattwali tal-imsie?ba so?jali fuq livell nazzjonali kif ukoll ta?t il-kompetenza tal-Istati Membri f’dan il-qasam.

74 Id-Direttiva kkontestata timponi l-applikazzjoni ta’ regoli vinkolanti skont il-le?i?lazzjoni jew il-prattiki nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti g?al dak li jikkon?erna t-totalità, bl-e??ezzjoni tal-iskemi komplementari ta’ rtirar professjonali, tal-kundizzjonijiet tal-impjieg marbuta mar-remunerazzjoni, li jinkludi d-determinazzjoni tal-ammont tag?ha. Din id-direttiva timplika g?alhekk ind?il dirett tad-dritt tal-Unjoni fid-determinazzjoni tar-remunerazzjonijiet.

75 L-Ungerija tikkonkludi li l-g?a?la ta' ba?i legali mhux xierqa hija mezz biex jin?eba l-u?u ?a?in ta' poter imwettaq mill-Unjoni meta adottat id-Direttiva kkontestata.

76 Il-Parlament u l-Kunsill, sostnuti mir-Repubblika Federali tal-?ermanja, mir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, mir-Renju tal-Isvezja u mill-Kummissjoni, jikkontestaw l-argument tal-Ungerija.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

77 It-tieni motiv huwa maqsum f'?ew? partijiet li jg?idu, minn na?a, li d-Direttiva kkontestata tmur kontra l-Artikolu 153(5) TFUE, li jeskludi l-le?i?lazzjoni tar-remunerazzjoni tax-xog?ol b'salarju mill-kompetenza tal-le?i?latur tal-Unjoni, u, min-na?a l-o?ra, li bl-adozzjoni ta' din id-direttiva, dan tal-a??ar wettaq u?u ?a?in ta' poter.

78 G?al dak li jirrigwarda l-ewwel parti ta' dan il-motiv, g?andu qabel kollox jitfakkar li, kif jirri?ulta mill-punt 69 ta' din is-sentenza, l-Artikolu 153 TFUE ma setax jikkostitwixxi l-ba?i legali tad-Direttiva kkontestata.

79 Fil-fatt, din sempli?ement tikkoordina l-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri fil-ka? ta' kollokament ta' ?addiema, billi tobbliga lill-impri?i li jikkollokaw ?addiema fi Stat Membru differenti minn dak li fih huma stabbiliti jag?tu lil dawn tal-a??ar u?ud jew kwa?i l-kundizzjonijiet kollha tax-xog?ol u tal-impjieg previsti mir-regoli mandatorji ta' dan l-Istat Membru, inklu?i dawk li jirrigwardaw ir-remunerazzjonijiet li g?andhom jit?allsu lill-?addiema kkollokati.

80 Peress li l-Artikolu 153(5) TFUE jipprevedi e??ezzjoni g?all-kompetenzi tal-Unjoni li jirri?ultaw mill-ewwel paragrafi ta' dan l-artikolu, li ma jistg?ux iservu ta' ba?i legali g?ad-direttiva kkontestata u g?alhekk ma humiex applikabbli, ma jistax jaffettwa l-validità ta' din id-direttiva.

81 G?aldaqstant, l-ewwel parti tat-tieni motiv g?andha ti?i mi??uda.

82 G?al dak li jirrigwarda t-tieni parti ta' dan il-motiv, g?andu jitfakkar li att ikun ivvizzjat b'u?u ?a?in ta' poter biss jekk, fuq il-ba?i ta' provi o??ettivi, rilevanti u konkordanti, ikun jidher li dan ?ie adottat esklu?ivament jew tal-inqas b'mod determinanti, g?al skopijiet differenti minn dawk li g?alihom tkun ing?atat is-setg?a inkwistjoni jew sabiex ti?i evitata pro?edura prevista spe?ifikament mit-Trattat FUE bl-g?an li ji?u ttrattati ?-?irkustanzi tal-ka? ine?ami (ara s-sentenza tal-5 ta' Mejju 2015, Spanja vs Il-Parlament u Il-Kunsill, C?146/13, EU:C:2015:298, punt 56).

83 Skont l-Ungerija, il-le?i?latur tal-Unjoni wettaq u?u ?a?in ta' poter billi g?a?el ba?i legali mhux xierqa, ji?ifieri l-Artikolu 53(1) u l-Artikolu 62 TFUE, sabiex ja?bi l-ind?il tieg?u fid-determinazzjoni tar-remunerazzjonijiet, bi ksur tal-Artikolu 153(5) TFUE.

84 Issa, mill-e?ami tal-ewwel motiv tar-rikors jirri?ulta li d-Direttiva kkontestata ?iet, ?ustament, adottata fuq il-ba?i legali tal-Artikolu 53(1) u tal-Artikolu 62 TFUE, u mill-e?ami tal-ewwel parti ta' dan il-motiv jirri?ulta li, g?aldaqstant, din id-direttiva ma ?ietx adottata bi ksur tal-Artikolu 153(5) TFUE.

85 Konsegwentement, it-tieni parti tat-tieni motiv g?andha ti?i mi??uda u, mag?ha, dan il-motiv kollu kemm hu.

Fuq it-tielet motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 56 TFUE

L-argumenti tal-partijiet

86 Permezz tat-tielet motiv tag?ha, l-Ungerija ssostni li d-Direttiva kkontestata tmur kontra l-

Artikolu 56 TFUE. Dan it-tielet motiv jinqasam f’?ames partijiet.

87 Fl-ewwel parti, l-Ungerija, filwaqt li tibba?a ru?ha fuq id-Direttiva 2006/123/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat?12 ta’ Di?embru 2006 dwar is-servizzi fis-suq intern (?U 2006, L 376, p. 36), issostni li l-le?i?lazzjoni tal-Unjoni dwar il-libertà li ji?u pprovduti servizzi timplimenta l-prin?ipju fundamentali li kull Stat Membru g?andu jirrikonoxxi l-kundizzjonijiet tal-impjieg applikati skont id-dritt tal-Unjoni minn Stat Membru ie?or peress li l-protezzjoni tad-drittijiet tal-?addiema kkollokati hija suffi?jentement iggarantita mil-le?i?lazzjoni tal-Istat ta’ ori?ini.

88 Issa, l-Ungerija hija tal-opinjoni li d-Direttiva 96/71, qabel ma ?iet emendata bid-Direttiva kkontestata, kienet toffri protezzjoni adegwata g?all-?addiema kkollokati billi timponi, mill-perspettiva tar-remunerazzjonijiet, il-?las tas-salarju minimu tal-Istat Membru ospitanti. Hija tinnota li, billi timponi l-?las tar-remunerazzjonijiet previsti minn dan l-Istat Membru, id-Direttiva kkontestata tqieg?ed f’dubju l-kapa?ità tas-salarju minimu ta’ tali Stat li jiggarantixxi l-g?an ta’ protezzjoni tal-?addiema, fi kliem ie?or li jkopri l-g?oli tal-?ajja fl-imsemmi Stat.

89 Hija tenfasizza li din l-emenda lanqas ma sservi l-libertà li ji?u pprovduti servizzi, i?da tikkostitwixxi nd?il dirett fir-relazzjonijiet ekonomi?i u teqred il-vanta?? kompetittiv legali ta’ ?erti Stati Membri identifikabbli sew li fihom il-livell tar-remunerazzjonijiet huwa inqas g?oli, peress li b’dan il-mod il-le?i?latur tal-Unjoni stabbilixxa mi?ura li g?andha b?ala effett li to?loq distorsjoni tal-kompetizzjoni.

90 Barra minn hekk, hija tirrileva li l-Kummissjoni, fl-anali?i tal-Impatt, ma kinitx kapa?i tinvoka kwalunkwe data numerika li setg?et turi li l-protezzjoni tal-?addiema kienet te?tie? li ti?i emendata d-Direttiva 96/71 g?al dak li jikkon?erna r-remunerazzjoni applikabbli g?all-?addiema kkollokati.

91 Fl-a??ar nett, l-Ungerija tag?mel paragun mal-le?i?lazzjoni fil-qasam tal-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà so?jali, li tipprovdi li l-livell ta’ protezzjoni offrut lill-?addiema kkollokati mill-Istat Membru ta’ ori?ini jitqies li huwa xieraq u s-sitwazzjoni tal-?addiem ikkollokat hija e?aminata individwalment skont diversi kriterji peress li l-g?an huwa li ji?i evitat il-kumulu ta’ drittijiet nazzjonali.

92 Fit-tieni parti, l-Ungerija ssostni li r-regola li tinsab fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata, li tu?a l-kun?ett ta’ “remunerazzjoni” minflok dak ta’ rati minimi ta’ ?las, tmur kontra l-g?an li ti?i ?gurata l-ugwaljanza fit-trattament bejn il-?addiema tal-Istat Membru ospitanti u dawk li huma kkollokati f’dan l-Istat Membru, peress li hija timponi fuq l-impri?i stabbiliti fi Stat Membru li j?allsu, lill-impjegati li huma jikkollokaw fi Stat Membru ie?or, remunerazzjoni stabbilita fid-dawl tal-prattiki ta’ dan l-a??ar Stat, li ma humiex bil-fors applikabbli g?all-impri?i ta’ dan l-istess Istat Membru, billi dawn tal-a??ar in?enerali huma marbuta biss bir-rekwizit ta’ salarju minimu. Minn dan jirri?ulta li r-rata ta’ paga minima tal-Istat Membru ospitanti hija kkunsidrata b?ala li hija suffi?jenti g?all-?addiema ta’ dan l-Istat Membru i?da mhux g?all-?addiema kkollokati.

93 L-Ungerija tqis, ukoll, li l-obbligu ta’ rimbors tal-ispejje? tal-ivvja??ar, tal-akkomodazzjoni u tal-ikel, impost fl-Artikolu 3(7) tad-Direttiva 96/71 emendata, impost fuq l-impri?i li jikkollokaw ?addiema fi Stat Membru ie?or, imur kontra l-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament.

94 Fl-a??ar nett, hija tfakkar li l-oqsma tas-sigurtà so?jali u tat-tassazzjoni tal-?addiema, li fihom ?erti Stati Membri huma pre?unti li g?andhom vanta?? kompetittiv komparattiv, jaqg?u ta?t il-kompetenza esklu?iva tal-Istati Membri u li l-le?i?latur tal-Unjoni, meta ?iet adottata d-Direttiva kkontestata, ma e?aminax jekk id-differenzi e?istenti f’dawn l-oqsma kinux joffru tali vanta??.

95 Fit-tielet parti, l-Ungerija ssostni, fl-ewwel lok, li d-Direttiva kkontestata ma hijiex adegwata

biex til?aq l-g?an tag?ha, ji?ifieri li tiggarantixxi kundizzjonijiet ta' kompetizzjoni iktar ekwi bejn il-forrnituri ta' servizzi stabbiliti fi Stati Membri differenti. F'dan ir-rigward, hija tikkontesta kliem il-premessa 16 tag?ha li jg?id, essenzjalment, li l-impri?i jikkompetu fuq il-ba?i ta' fatturi o?ra minbarra l-ispejje?, liema fatt ifisser li l-prezz tas-servizz ma g?andu ebda rwol fl-g?a?la tal-konsumatur.

96 Fit-tieni lok, hija tqis li l-Kummissjoni ma setg?etx, ming?ajr e?ami ie?or tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol jew tas-sitwazzjoni tal-?addiema kkollokati, tiddedu?i mid-data tal-anali?i tal-impatt, li skontha n-numru ta' ?addiema kkollokati ?died b' 44.4 % bejn is-sena 2010 u s-sena 2014, li l-protezzjoni ta' dawn il-?addiema ma kinitx xierqa.

97 Fit-tielet lok, l-Ungerija tqis li, fid-dawl tan-natura temporanja ta' provvista ta' servizzi mwettqa fil-kuntest ta' kollokament ta' ?addiema, id-dispo?izzjonijiet tad-direttiva kkontestata jmorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an ta' protezzjoni tal-?addiema kkollokati. F'dan ir-rigward, hija tirrileva li g?andha ssir distinzjoni bejn is-sitwazzjoni ta' ?addiem li jag?mel u?u mid-dritt tieg?u ta' moviment liberu u dik ta' ?addiem li jipprovdi temporanjament servizzi fl-Istat Membru ospitanti fil-kuntest ta' kollokament, sa fejn l-ewwel wie?ed ja?dem g?an-nom u ta?t id-direzzjoni ta' persuna li timpjega f'dan l-Istat Membru, filwaqt li t-tieni wie?ed la huwa verament integrat fis-so?jetà u lanqas fis-suq tax-xog?ol tal-Istat Membru ospitanti.

98 Fir-raba' parti, l-Ungerija tqis li r-regoli dwar il-kollokament g?al ?mien twil, previsti fl-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata, jikkostitwixxu restrizzjoni sproporzjonata g?al-libertà li ji?u pprovduti servizzi, billi jimponu l-applikazzjoni tal-li?i tax-xog?ol tal-Istat Membru ospitanti kwa?i kollha, liema fatt ma huwiex i??ustifikat mill-protezzjoni tal-interessi tal-?addiema kkollokati.

99 Hija tirrileva li l-?addiema kkollokati g?al iktar minn tnax-il xahar, imsemmija fl-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata, ma jinsabux, fir-rigward tal-integrazzjoni tag?hom fis-so?jetà u fis-suq tax-xog?ol tal-Istat Membru ospitanti, f'sitwazzjoni paragunabbli ma' dik tal-?addiema ta' dan l-Istat Membru.

100 L-iktar l-iktar, l-issikkar tar-rabtiet ta' impri?a li tikkolloka ?addiema mal-Istat Membru ospitanti tista' ti?i vverifikata fuq il-livell ekonomiku.

101 Barra minn hekk, fil-fehma tag?ha, ma jistax ji?i pre?unt li regola li tag?ti benefi??ju lil ?addiem ikkollokat g?al iktar minn tnax-il xahar fi Stat Membru ospitanti mid-dritt applikabbli f'dan l-Istat Membru hija dejjem iktar vanta??u?a g?al dan il-?addiem. Mill-kumplament ebda dispo?izzjoni tat-Trattat FUE ma tippermetti li ji?i ddeterminat, b'mod astratt, it-tul jew il-frekwenza li minnha l-provvista ta' servizz fi Stat Membru ie?or ma tistax tibqa' titqies li tikkostitwixxi provvista ta' servizzi, fis-sens tat-Trattat FUE.

102 Fil-?ames parti, l-Ungerija tqis li, billi g?amel applikabbli d-Direttiva 96/71 emendata g?as-settur tat-trasport bit-triq b'effett mill-adozzjoni ta' att le?i?lattiv spe?ifiku, l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva kkontestata jmur kontra l-Artikolu 58 TFUE, li jipprovdi li l-moviment liberu tas-servizzi fil-qasam tat-trasport huwa rregolat mid-dispo?izzjonijiet tat-Titolu tat-Trattat FUE dwar it-trasport.

103 Il-Parlament u l-Kunsill, sostnuti mir-Repubblika Federali tal-?ermanja, mir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, mir-Renju tal-Isvezja u mill-Kummissjoni, jikkontestaw l-argument tal-Ungerija.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

– *Osservazzjonijiet preliminari*

104 Fl-ewwel lok, g?andu jitfakkar li l-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li l-projbizzjoni tar-

restrizzjonijiet g?al-libertà li ji?u pprovduti servizzi tapplika mhux biss g?all-mi?uri nazzjonali, i?da wkoll g?all-mi?uri li jo?or?u mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni (sentenza tas?26 ta' Ottubru 2010, Schmelz, C?97/09, EU:C:2010:632, punt 50 u l-?urisprudenza ??itata).

105 Madankollu, u kif jirri?ulta mill-punt 48 ta' din is-sentenza, fil-qasam tal-moviment liberu tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital, il-mi?uri adottati mil-le?i?latur tal-Unjoni, sew jekk fir-rigward ta' mi?uri ta' armonizzazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri u sew jekk fir-rigward ta' mi?uri ta' koordinazzjoni ta' dawn il-le?i?lazzjonijiet, g?andhom mhux biss l-g?an li jiffa?ilitaw l-e?er?izzju ta' wa?da minn dawn il-libertajiet, i?da huma inti?i wkoll li ji?guraw, jekk ikun il-ka?, il-protezzjoni ta' interessi fundamentali o?ra rrikonoxxuti mill-Unjoni li din il-libertà tista' taffettwa.

106 Dan huwa b'mod partikolari l-ka? meta, permezz ta' mi?uri ta' koordinazzjoni inti?i li jiffa?ilitaw il-moviment liberu tas-servizzi, il-le?i?latur tal-Unjoni jie?u inkunsiderazzjoni l-interess ?enerali li g?andu jintla?aq mid-diversi Stati Membri u jadotta livell ta' protezzjoni ta' dan l-interess li jidher a??ettabbli fl-Unjoni (ara, b'analo?ija, is-sentenza tat?13 ta' Mejju 1997, Il??ermanja vs Il?Parlament u Il?Kunsil, C?233/94, EU:C:1997:231, punt 17).

107 Issa, kif ?ie rrilevat fil-punt 51 ta' din is-sentenza, il-le?i?latur tal-Unjoni fittex, billi adotta d-Direttiva kkontestata, li ji?gura l-libertà li ji?u pprovduti servizzi fuq ba?i ekwa, ji?ifieri f'kuntest le?i?lattiv li jiggarantixxi kompetizzjoni li ma tkunx ibba?ata fuq l-applikazzjoni, fl-istess Stat Membru, ta' kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg ta' livell sostanzjalment differenti skont jekk il-persuna li timpjega hijiex stabbilita f'dan l-Istat Membru jew le, filwaqt li toffri protezzjoni ikbar lill-?addiema kkollokati, peress li din il-protezzjoni tikkostitwixxi, barra minn hekk, kif tikkonferma l-premessa 10 ta' din id-direttiva, il-mezz "sabiex tkun salvagwardata l-libertà li ji?u pprovduti [...] servizzi fuq ba?i ?usta".

108 Fit-tieni lok, il-qorti tal-Unjoni, adita b'rikors g?al annullament kontra att le?i?lattiv inti? li jikkoordina l-le?i?lazzjonijiet tal-Istati Membri fil-qasam tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg, b?ad-Direttiva kkontestata, g?andha ti?gura ru?ha biss, mill-perspettiva tal-legalità interna ta' dan l-att, li dan ma jiksirx it-Trattati UE u FUE jew il-prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni u li ma huwiex ivvizzjat minn u?u ?a?in ta' poter.

109 Issa, kemm il-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament kif ukoll il-prin?ipju ta' proporzjonalità, li huma invokati mill-Ungerija fil-kuntest ta' dan il-motiv, jag?mlu parti minn dawn il-prin?ipji ?enerali.

110 Minn na?a, skont ?urisprudenza stabbilita, il-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament je?i?i li sitwazzjonijiet paragunabbli ma ji?ux ittrattati b'mod differenti u li sitwazzjonijiet differenti ma ji?ux ittrattati bl-istess mod, sakemm dan ma jkunx o??ettivament i??ustifikat (sentenza tat?3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 164 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

111 Min-na?a l-o?ra, il-prin?ipju ta' proporzjonalità je?i?i li l-mi?uri implimentati permezz ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni jkunu xierqa sabiex jitwettqu l-g?anijiet le?ittimi li g?andhom jintla?qu mil-le?i?lazzjoni kkon?ernata u ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa me?tie? sabiex dawn jinkisbu (sentenza tat?3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 76 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

112 G?al dak li jikkon?erna l-ist?arri? ?udizzjarju tal-osservanza ta' dawn il-kundizzjonijiet, il-Qorti tal-?ustizzja tat lil-le?i?latur tal-Unjoni, fil-kuntest tal-e?er?izzju tal-kompetenzi mog?tija lilu, setg?a diskrezzjonali wiesg?a fl-oqsma fejn l-azzjoni tieg?u tinvolvi g?a?liet ta' natura kemm politika kif ukoll ekonomika jew so?jali u fejn huwa mitlub iwettaq evalwazzjonijiet u valutazzjonijiet kumplessi. G?alhekk, il-kwistjoni ma hijiex li jsir mag?ruf jekk mi?ura adottata f'tali qasam kinitx l-unika jew l-a?jar possibbli, peress li hija biss in-natura manifestament inadegwata tag?ha fid-dawl

tal-g?an li l-istituzzjonijiet kompetenti jridu jil?qu li tista' taffettwa l-legalità ta' din il-mi?ura (sentenza tat?3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 77 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

113 Issa, ma jistax ji?i kkontestat li l-le?i?lazzjoni, fil-livell tal-Unjoni, dwar il-kollokament ta' ?addiema mwettaq fil-kuntest ta' provvista ta' servizzi taqa' ta?t tali qasam.

114 Barra minn hekk, is-setg?a diskrezzjonali wiesg?a tal-le?i?latur tal-Unjoni, li timplika st?arri? ?udizzjarju limitat tal-e?er?izzju tag?ha, ma tapplikax esklu?ivament g?an-natura u g?all-portata tad-dispo?izzjonijiet li g?andhom ji?u adottati, i?da wkoll, sa ?ertu punt, g?all-konstatazzjoni tad-data ba?ika (sentenza tat-3 ta' Di?embru 2019, Ir-Repubblika ?eka vs Il-Parlament u Il-Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 78 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

115 Madankollu, anki fejn g?andu setg?a diskrezzjonali wiesg?a, il-le?i?latur tal-Unjoni huwa obbligat jibba?a l-g?a?la tieg?u fuq kriterji o??ettivi u je?amina jekk l-g?anijiet li g?andhom jintla?qu mill-mi?ura mag??ula humiex tali li ji??ustifikaw konsegwenzi ekonomi?i negattivi, anki kunsiderevoli, g?al ?erti operaturi. Fil-fatt, bis-sa??a tal-Artikolu 5 tal-Protokoll (Nru 2) dwar l-Applikazzjoni tal-Prin?ipji ta' Sussidjarjetà u Proporzjonalità, anness mat-Trattat UE u mat-Trattat FUE, l-abbozzi ta' atti le?i?lattivi g?andhom jie?du inkunsiderazzjoni n-ne?essità li ji?i ?gurat li kwalunkwe pi? fuq l-operaturi ekonomi?i jkun l-inqas wie?ed possibbli u jkun proporzjonat g?all-g?an li g?andu jintla?aq (sentenza tat?3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 79 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

116 Barra minn hekk, anki st?arri? ?udizzjarju ta' portata limitata jirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, awturi tal-att inkwistjoni, ikunu f'po?izzjoni li jistabbilixxu quddiem il-Qorti tal-?ustizzja li l-att kien ?ie adottat permezz ta' e?er?izzju effettiv tas-setg?a diskrezzjonali tag?hom, li jippre?umi t-te?id inkunsiderazzjoni tal-elementi u ta?-?irkustanzi kollha rilevanti tas-sitwazzjoni li dan l-att kien inti? li jirregola. Minn dan jirri?ulta li dawn l-istituzzjonijiet g?andhom, tal-inqas, ikunu f'po?izzjoni li jipprovdu u jesponu b'mod ?ar u mhux ekwivoku d-data ba?ika li kellha tittie?ed inkunsiderazzjoni sabiex fuqha ji?u bba?ati l-mi?uri kkontestati tal-imsemmi att u li fuqha kien jiddependi l-e?er?izzju tas-setg?a diskrezzjonali tag?hom (sentenza tat?3 ta' Di?embru 2019, Ir?Repubblika ?eka vs Il?Parlament u Il?Kunsill, C?482/17, EU:C:2019:1035, punt 81 kif ukoll il-?urisprudenza ??itata).

117 Huwa fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet li g?andhom ji?u e?aminati d-diversi partijiet tat-tielet motiv.

– *Fuq l-ewwel parti tat-tielet motiv, ibba?ata fuq il-fatt li l-protezzjoni tad-drittijiet tal-?addiema kkollokati hija suffi?jentement iggarantita*

118 Essenzjalment, l-Ungerija tqis li l-le?i?lazzjoni tal-Unjoni dwar il-libertà li ji?u pprovduti servizzi timplimenta l-prin?ipju fundamentali li skontu kull Stat Membru g?andu jirrikonoxxi l-kundizzjonijiet ta' impjieg applikati f'konformità mad-dritt tal-Unjoni minn Stat Membru ie?or, li jiggarantixxi b'mod suffi?jenti l-protezzjoni tad-drittijiet tal-?addiema kkollokati.

119 Fl-ewwel lok, g?alkemm l-Ungerija tirreferi, sabiex issostni l-argument tag?ha, g?ad-Direttiva 2006/123, huwa bi??ejjed, fi kwalunkwe ka? u skont il-punt 108 ta' din is-sentenza, li ji?i kkonstatat li l-legalità interna ta' att tal-Unjoni ma tistax ti?i e?aminata fid-dawl ta' att ie?or tal-Unjoni tal-istess livell le?i?lattiv sakemm ma jkunx ?ie adottat b'applikazzjoni ta' dan l-a??ar att jew jekk ikun espressament previst, f'wie?ed minn dawn i?-?ew? atti, li wie?ed minnhom ikun jipprevali fuq l-ie?or. Issa, dan ma huwiex il-ka? tad-direttiva kkontestata. Barra minn hekk, kif jippre?i?a l-Artikolu 1(6) tad-Direttiva 2006/123, din id-"[d]irettiva ma taffettwax il-li?i ta' l-impjieg, ji?ifieri kwalunkwe dispo?izzjoni legali jew kuntrattwali dwar il-kondizzjonijiet ta' l-impjieg [u] tax-xog?ol".

120 Bl-istess mod, fir-rigward tal-parallel mag?mul mill-Ungerija mal-le?i?lazzjoni fil-qasam tal-koordinazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà so?jali, ji?ifieri r-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà so?jali (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 5, p. 72), huwa bi??ejjed li ji?i kkonstatat li d-direttiva kkontestata ma ?ietx adottata b'applikazzjoni tar-Regolament Nru 883/2004 u li ebda wie?ed minn dawn i?-?ew? atti ma jipprevedi espressament li dan ir-regolament g?andu jipprevali fuq din id-direttiva.

121 Fit-tieni lok, l-argument li d-Direttiva 96/71, qabel ma ?iet emendata bid-Direttiva kkontestata, kienet toffri protezzjoni adegwata g?all-?addiema kkollokati billi timponi, fuq il-livell tar-remunerazzjonijiet, il-?las tal-paga minima tal-Istat Membru ospitanti ma huwiex tali li jqieg?ed inkwistjoni l-legalità ta' din l-a??ar direttiva.

122 F'dan ir-rigward, il-le?i?latur tal-Unjoni qies, billi adottaha, li kien ne?essarju li ting?ata protezzjoni ikbar lill-?addiema sabiex ti?i ssalvagwardata l-provvista ta' servizzi fuq ba?i ekwa bejn l-impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti u dawk li jikkollokaw ?addiema f'dan l-Istat.

123 G?al dan il-g?an, il-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata huwa inti?, b'mod iktar spe?ifiku, li ji?gura protezzjoni ikbar g?all-?addiema kkollokati, billi jiggarantixxilhom, abba?i tal-ugwaljanza fit-trattament, il-benefi??ju tal-elementi kollha li jikkostitwixxu r-remunerazzjoni li saret obbligatorja fl-Istat Membru ospitanti, sabiex dawn il-?addiema jir?ievu remunerazzjoni bba?ata fuq l-istess regoli imperattivi b?al dawk applikabbli g?all-?addiema impjegati mill-impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti.

124 Issa, l-g?a?la li ting?ata tali protezzjoni msa??a ma tistax, kif issostni l-Ungerija, tqieg?ed fid-dubju l-kapa?ità tas-salarju minimu tal-Istat Membru ospitanti li jiggarantixxi l-g?an ta' protezzjoni tal-?addiema, i?da, g?all-kuntrarju, taqa' ta?t is-setg?a diskrezzjonali wiesg?a tal-le?i?latur tal-Unjoni enfasizzata fil-punti 112 u 113 ta' din is-sentenza.

125 Fit-tielet lok, l-Ungerija ssostni li d-Direttiva kkontestata ma sservix il-prin?ipju tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi, i?da li din ixxejjen il-vanta?? kompetittiv legali ta' ?erti Stati Membri f'termini ta' spejje? u li b'hekk tikkostitwixxi mi?ura li g?andha b?ala effett li to?loq distorsjoni tal-kompetizzjoni.

126 Issa, kif ?ie rrilevat fil-punti 51 u 107 ta' din is-sentenza, il-le?i?latur tal-Unjoni fittex, billi adotta d-Direttiva kkontestata, li ji?gura l-libertà li ji?u pprovduti servizzi fuq ba?i ekwa, ji?ifieri f'kuntest le?i?lattiv li jiggarantixxi kompetizzjoni li ma tkunx ibba?ata fuq l-applikazzjoni, fl-istess Stat Membru, ta' kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg ta' livell sostanzjalment differenti skont jekk il-persuna li timpjega hijiex stabbilita f'dan l-Istat Membru jew le, filwaqt li toffri protezzjoni ikbar lill-?addiema kkollokati, peress li tali protezzjoni tikkostitwixxi, barra minn hekk, b?alma tikkonferma l-premessa 10 ta' din id-direttiva, il-mezz "biex tkun salvagwardata l-libertà li ji?u pprovduti[...] servizzi fuq ba?i ?usta".

127 Minn dan jirri?ulta li, billi tiggarantixxi protezzjoni ikbar lill-?addiema kkollokati, id-direttiva kkontestata hija inti?a li ti?gura t-twettiq tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi fi ?dan l-Unjoni fil-kuntest ta' kompetizzjoni li ma tiddependix minn differenzi e??essivi fil-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg applikati, fl-istess Stat Membru, g?all-impri?i ta' Stati Membri differenti.

128 F'dan ir-rigward, sabiex jintla?aq tali g?an, id-Direttiva kkontestata twettaq bilan? mill-?did tal-fatturi li fir-rigward tag?hom l-impri?i stabbiliti fid-diversi Stati Membri jistg?u jikkompetu bejniethom, ming?ajr madankollu ma tne??i l-vanta?? kompetittiv eventwali li minnu bbenefikaw il-fornituri ta' servizz ta' ?erti Stati Membri, peress li, bil-kontra ta' dak li ssostni l-Ungerija, l-

imsemmija direttiva b’ebda mod ma g?andha l-effett li telimina kull kompetizzjoni bba?ata fuq l-ispejje?. Hija tipprevedi, fil-fatt, li tiggarantixxi lill-?addiema kkollokati l-applikazzjoni ta’ numru ta’ kundizzjonijiet ta’ xog?ol u ta’ impjieg fl-Istat Membru ospitanti, fosthom l-elementi li jikkostitwixxu r-remunerazzjoni li saru vinkolanti f’dan l-Istat. G?aldaqstant, din id-direttiva ma g?andhiex effett fuq l-elementi l-o?ra ta’ spejje? ta’ impri?i li jikkolokaw tali ?addiema, b?all-produttività jew l-effi?jenza ta’ dawn il-?addiema, li jissemmew fil-premessa 16 tag?ha. Bil-kontra ta’ dak li tallega l-Ungerija, din id-direttiva g?aldaqstant ma to?loq ebda distorsjoni tal-kompetizzjoni.

129 Barra minn hekk, g?andu ji?i enfasizzat li d-direttiva kkontestata hija inti?a kemm, skont il-premessa 16 tag?ha, sabiex to?loq “suq intern tassew integrat u kompetittiv”, kif ukoll, skont il-premessa 4 tag?ha, li to?loq, permezz tal-applikazzjoni uniformi tar-regoli fil-qasam tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg, “konver?enza so?jali ?enwina”.

130 Konsegwentement, l-ewwel parti tat-tielet motiv g?andha ti?i mi??uda.

– *Fuq it-tieni parti tat-tielet motiv, ibba?ata fuq ksur tal-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament*

131 Fl-ewwel lok, fir-rigward tal-argument li r-regola li tinsab fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata timponi fuq l-impri?i li jikkollokaw ?addiema fi Stat Membru ie?or l-obbligu li j?allsuhom remunerazzjoni stabbilita fid-dawl tal-prattiki tieg?u, li ma humiex ne?essarjament applikabbli g?all-impri?i ta’ dan l-a??ar Stat Membru, g?andu ji?i kkonstatat li dan huwa ?baljat.

132 Fil-fatt, mill-kliem tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata, li jippre?i?a l-kundizzjonijiet ?enerali ta’ applikazzjoni ta’ dan il-paragrafu, jirri?ulta b’mod ?ar li l-“kun?ett ta’ remunerazzjoni [imsemmi fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) ta’ din id-direttiva] g?andu ji?i ddeterminat mil-li?i u/jew il-prattika nazzjonali tal-Istat Membru li fit-territorju tieg?u ji?i stazzjonat il-?addiem u jfisser l-elementi kostitwenti kollha tar-remunerazzjoni mag?mula obbligatorji permezz ta’ dispo?izzjonijiet le?islattivi, regolamentari jew amministrattivi, ftehimiet kollettivi jew sentenza ta’ arbitra?? nazzjonali li, f’dak l-Istat Membru, tkun ?iet iddikjarata universalment applikabbli jew tapplika mod ie?or f’konformità mal-paragrafu 8.”

133 G?aldaqstant, kemm il-?addiema impjegati mill-impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti kif ukoll il-?addiema kkollokati f’dan l-Istat Membru huma su??etti g?all-istess regoli fil-qasam tar-remunerazzjoni, ji?ifieri dawk li saru vinkolanti fl-imsemmi Stat Membru.

134 Fit-tieni lok, fir-rigward tal-argument tal-Ungerija li l-Artikolu 3(7) tad-Direttiva 96/71 emendata jmur kontra l-prin?ipju ta’ ugwaljanza, sa fejn jimponi obbligu ta’ rimbors tal-ispejje? tal-ivvja??ar, ta’ akkomodazzjoni u ta’ ikel lill-impri?i li jikkollokaw ?addiema fi Stat Membru ie?or, dan l-argument huwa bba?at fuq interpretazzjoni ?baljata ta’ din id-dispo?izzjoni. Fil-fatt, kif sostna l-Kunsill, it-tieni sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(7) ma g?andhiex l-g?an li to?loq obbligu ta’ din in-natura. Kif jirri?ulta b’mod partikolari mill-premessa 19 tad-Direttiva kkontestata kif ukoll mir-ri?erva li fiha din is-sentenza b’riferiment g?all-punt (i) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) ta’ din id-direttiva, din is-sentenza sempli?ement tipprovdi li tali rimbors, li ma jaqax ta?t ir-remunerazzjoni, huwa rregolat mil-le?i?lazzjoni jew mill-prattiki nazzjonali applikabbli g?ar-relazzjoni ta’ xog?ol.

135 Barra minn hekk, din id-dispo?izzjoni tirrigwarda s-sitwazzjoni partikolari li fiha jinsabu l-?addiema kkollokati, peress li, sabiex jissodisfaw l-obbligi professjonali tag?hom fir-rigward tal-persuna li timpjegahom, huma obbligati ji??aqalqu mill-Istat Membru ta’ ori?ini tag?hom lejn Stat Membru ie?or. Issa, il-?addiema impjegati minn impri?a stabbilita f’tali Stat Membru ma jinsabux fl-istess sitwazzjoni peress li jwettqu l-kompiti tag?hom f’isem din l-impri?a f’dan l-istess Stat Membru. Minn dan isegwi li l-imsemmija dispo?izzjoni ma tistax, fi kwalunkwe ka?, titqies li tmur

kontra l-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament.

136 Konsegwentement, it-tieni parti tat-tielet motiv g?andha ti?i mi??uda.

– *Fuq it-tielet parti tat-tielet motiv, ibba?ata fuq ksur tal-prin?ipju ta’ proporzjonalità*

137 Kif jirri?ulta mill-?urisprudenza ??itata fil-punt 111 ta’ din is-sentenza, il-prin?ipju ta’ proporzjonalità, li jag?mel parti mill-prin?ipji ?enerali tad-dritt tal-Unjoni, je?i?i li l-mi?uri implimentati minn dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni jkunu xierqa sabiex jitwettqu l-g?anijiet le?ittimi li g?andhom jintla?qu mil-le?i?lazzjoni kkon?ernata u ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex dawn jinkisbu.

138 Fl-ewwel lok, fir-rigward tal-kapa?ità tad-Direttiva kkontestata li til?aq l-g?an li tiggarantixxi kundizzjonijiet ta’ kompetizzjoni iktar ekwi bejn l-impri?i li jikkollokaw ?addiema fl-Istat Membru ospitanti u l-impri?i ta’ dan l-Istat Membru, l-Ungerija tislet konklu?jonijiet ?baljati mill-premessa 16 ta’ din id-direttiva.

139 Minn na?a, din il-premessa tirrifletti g?an li g?andu jintla?aq mill-Unjoni, ji?ifieri dak li jintla?aq “suq intern tassew integrat u kompetittiv”, billi l-applikazzjoni uniformi tar-regoli fil-qasam tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg huma inti?i li jo?olqu, skont il-premessa 4 tal-imsemmija direttiva, “konver?enza so?jali ?enwina”.

140 Min-na?a l-o?ra, din l-istess premessa 16 ma tindikax li kompetizzjoni abba?i tad-differenzi fl-ispejje? bejn l-impri?i tal-Unjoni la hija possibbli u lanqas mixtieqa. Bil-kontra, billi tenfasizza fatturi b?all-produttività u l-effi?jenza, hija tenfasizza fatturi ta’ produzzjoni li naturalment iwasslu g?al tali differenzi fl-ispejje?.

141 Fir-realtà, fil-ka? ta’ provvisti ta’ servizzi transnazzjonali, l-uni?i differenzi fl-ispejje? bejn l-impri?i tal-Unjoni li huma nnewtralizzati mid-Direttiva kkontestata huma dawk li jirri?ultaw mill-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg elenkati fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata, li huma obbligatorji skont il-le?i?lazzjoni fis-sens wiesa’ tal-Istat Membru ospitanti.

142 Fit-tieni lok, l-Ungerija tikkontesta l-elementi kkunsidrati mil-le?i?latur tal-Unjoni sabiex iqis li l-protezzjoni, mid-Direttiva 96/71, tal-?addiema kkollokati ma kinitx iktar xierqa.

143 F’dan ir-rigward, l-anali?i tal-impatt uriet, b’mod partikolari, ?ew? ?irkustanzi li setg?u ra?onevolment iwasslu lil dan il-le?i?latur biex iqis li l-kun?ett ta’ “rati minimi ta’ ?las” tal-Istat Membru ospitanti, previst fl-Artikolu 3(1)(?) tad-Direttiva 96/71, li kellu ji?i ggarantit sabiex jipprote?i l-?addiema kkollokati, ma kienx iktar kapa?i ji?gura tali protezzjoni.

144 Minn na?a, il-kun?ett ta’ “rati minimi ta’ ?las” kien qajjem diffikultajiet ta’ interpretazzjoni f’diversi Stati Membri, li rri?ulta f’diversi kaw?i preliminari quddiem il-Qorti tal-?ustizzja, li adottat interpretazzjoni wiesg?a ta’ dan il-kun?ett fis-sentenza tat?12 ta’ Frar 2015, Sähköalojen ammattiliitto (C?396/13, EU:C:2015:86, punti 38 sa 70), li tinkludi, lil hinn mis-salarju minimu previst mil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru ospitanti, ?ertu numru ta’ elementi. G?aldaqstant, kien ?ie de?i? li l-imsemmi kun?ett ikopri l-metodu ta’ kalkolu tas-salarju, fis-sieg?a jew skont il-kompitu, ibba?at fuq il-klassifikazzjoni tal-?addiema fi gruppi ta’ remunerazzjoni b?al dawk previsti mill-ftehim kollettiv fis-se?? f’dan l-Istat Membru, allowance ta’ kuljum, allowance g?at-tra?itt u bonus ta’ vaganzi.

145 B’dan il-mod, seta’ ji?i kkonstatat, fl-anali?i tal-impatt, li l-kun?ett ta’ “rati minimi ta’ ?las”, kif interpretat mill-Qorti tal-?ustizzja, kien differenti ?afna mill-prattika mifruxa tal-impri?i li jikkollokaw ?addiema fi Stat Membru ie?or fil-kuntest ta’ provvista ta’ servizz, li tikkonsisti f’li dawn jit?allsu

biss il-paga minima prevista mil-le?i?lazzjoni jew mill-ftehimiet kollettivi tal-Istat Membru ospitanti.

146 Min-na?a l-o?ra, mill-anali?i tal-impattt jirri?ulta li, matul is-sena 2014, kienu tfa??aw differenzi sinjifikattivi fir-remunerazzjoni, f’diversi Stati Membri ospitanti, bejn il-?addiema impjegati minn impri?i stabbiliti f’dawn l-Istati Membri u l-?addiema li kienu kkollokati fihom.

147 Fit-tielet lok, g?andu ji?i mi??ud l-argument tal-Ungerija li, fid-dawl tan-natura temporanja ta’ provvista ta’ servizzi mwettqa fil-kuntest ta’ kollokament ta’ ?addiema, sa fejn id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva kkontestata ji?guraw lill-?addiema kkollokati ugwaljanza fit-trattament mal-?addiema impjegati minn impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti, dawn imorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju sabiex jintla?aq l-g?an ta’ protezzjoni ta’ dawn il-?addiema kkollokati.

148 Bil-kontra ta’ dak li ssostni l-Ungerija, la s-sostituzzjoni tal-kun?ett ta’ “rati minimi ta’ ?las” b’dak ta’ “remunerazzjoni”, fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata, u lanqas l-applikazzjoni g?all-?addiema kkollokati tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg tal-Istat Membru ospitanti g?al dak li jirrigwarda r-rimbors tal-ispejje? tal-ivvja??ar, ta’ akkomodazzjoni u ta’ ikel tal-?addiema li jkunu ’l bog?od minn djarhom g?al ra?unijiet professjonali, ma jwasslu sabiex dawn tal-a??ar jitqieg?du f’sitwazzjoni identika jew analoga g?al dik stabbilita mill-Istat Membru ospitanti.

149 Fil-fatt, dawn l-emendi ma jwasslux g?all-applikazzjoni tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg kollha tal-Istat Membru ospitanti, peress li huma biss u?ud minn dawn il-kundizzjonijiet li huma, fi kwalunkwe ka?, applikabbli g?al dawn il-?addiema skont l-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata.

150 Issa, fid-dawl tal-elementi esposti fil-punti 62 u 144 sa 146 ta’ din is-sentenza, l-Ungerija ma kinitx f’po?izzjoni li tistabbilixxi li l-emendi mag?mula mid-direttiva kkontestata fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 kienu jmorru lil hinn minn dak li kien ne?essarju sabiex jintla?qu l-g?anijiet tad-Direttiva kkontestata, ji?ifieri li ti?i ?gurata l-libertà li ji?u pprovduti servizzi fuq ba?i ekwa u li ting?ata protezzjoni ikbar lill-?addiema kkollokati.

151 Konsegwentement, it-tielet parti tat-tielet motiv g?andha ti?i mi??uda.

– *Fuq ir-raba’ parti tat-tielet motiv, ibba?ata fuq pre?udizzju g?all-prin?ipju tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi kkaw?at mis-sistema ta’ kollokament tal-?addiema g?al perijodu ta’ iktar minn tnax?il xahar*

152 L-Ungerija tqis li l-applikazzjoni tal-li?i tax-xog?ol kwa?i kollha tal-Istat Membru ospitanti g?all-?addiema kkollokati g?al perijodu, b?ala regola ?enerali, ta’ iktar minn tnax?il xahar la hija ??ustifikata mill-protezzjoni tal-interessi tag?hom, la hija ne?essarja u lanqas ma hija proporzjonata.

153 Barra minn hekk, id-Direttiva kkontestata tmur kontra l-prin?ipju ta’ trattament ugwali billi tikkunsidra, minn na?a, li l-?addiema kkollokati g?al iktar minn tnax?il xahar, imsemmija fl-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata, jinsabu f’sitwazzjoni paragunabbli ma’ dik tal-?addiema impjegati minn impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti u, min-na?a l-o?ra, li l-impri?i li jikkollokaw ?addiema g?al tali perijodu jinsabu f’sitwazzjoni paragunabbli mal-impri?i stabbiliti f’dan l-Istat.

154 L-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata jipprovdi li, meta l-?addiem ji?i kkollokat g?al iktar minn tnax?il xahar fl-Istat Membru ospitanti, jew g?al iktar minn tmintax?il xahar jekk il-fornitur ta’ servizzi jissottometti notifika mmotivata f’dan is-sens, dan tal-a??ar g?andu jiggarantixxi, abba?i tal-ugwaljanza fit-trattament, minbarra l-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg imsemmija fl-Artikolu 3(1) ta’ din id-direttiva, il-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg kollha applikabbli li huma

stabbiliti, f’dan l-Istat, minn li?ijiet, regolamenti jew dispo?izzjonijiet amministrattivi u/jew minn ftehimiet kollettivi jew minn sentenzi ta’ arbitra?? li jkunu ?ew iddikjarati ta’ applikazzjoni ?enerali. Huma biss, minn na?a, il-pro?eduri, il-formalitajiet u l-kundizzjonijiet li jirregolaw il-konklu?joni u tmiem il-kuntratt ta’ xog?ol, inklu?i l-klaw?oli ta’ nuqqas ta’ kompetizzjoni, u, min-na?a l-o?ra, l-iskemi komplementari ta’ irtirar professjonali, li jaqg?u barra mill-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata.

155 Issa, fid-dawl tas-setg?a diskrezzjonali wiesg?a tal-le?i?latur tal-Unjoni, imfakkra fil-punti 112 u 113 ta’ din is-sentenza, huwa ming?ajr ma wettaq ?ball manifest li dan il-le?i?latur seta’ jikkunsidra li kollokament g?al ?mien daqshekk twil kellu jkollu b?ala konsegwenza li jqarreb b’mod sinjifikattiv is-sitwazzjoni personali tal-?addiema kkollokati kkon?ernati ma’ dik tal-?addiema impjegati minn impri?i stabbiliti fl-Istat Membru ospitanti, u kien ji??ustifika li dawn il-?addiema kkollokati g?al ?mien twil jibbenefikaw minn kwa?i l-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg kollha applikabbli f’dan l-a??ar Stat Membru.

156 Tali sistema ta’ kollokament g?al ?mien twil tidher ne?essarja, xierqa u proporzjonata, sabiex ti?i ?gurata protezzjoni ikbar fil-qasam tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg g?all-?addiema kkollokati g?al perijodu twil fi Stat Membru ospitanti filwaqt li tiddistingwi s-sitwazzjoni ta’ dawn il-?addiema minn dik tal-?addiema li jkunu e?er?itaw id-dritt tag?hom g?all-moviment liberu jew, b’mod iktar ?enerali, tal-?addiema residenti f’dan l-Istat Membru u impjegati minn impri?i stabbiliti hemmhekk.

157 Konsegwentement, ir-raba’ parti tat-tielet motiv g?andha ti?i mi??uda.

– *Fuq il-?ames parti tat-tielet motiv, ibba?ata fuq ksur tal-Artikolu 58 TFUE*

158 L-Ungerija tqis li, billi g?amel applikabbli d-Direttiva 96/71 emendata g?as-settur tat-trasport bit-triq mill-mument tal-adozzjoni ta’ att le?i?lattiv spe?ifiku, l-Artikolu 3(3) tad-direttiva kkontestata jmur kontra l-Artikolu 58 TFUE.

159 Skont l-Artikolu 58 TFUE, il-moviment liberu tas-servizzi, fil-qasam tat-trasport, huwa rregolat mid-dispo?izzjonijiet tat-titolu tat-Trattat FUE dwar it-trasport, kompost mill-Artikoli 90 sa 100 TFUE.

160 Minn dan jirri?ulta li servizz fil-qasam tat-trasport, fis-sens tal-Artikolu 58(1) TFUE, huwa esklu? mill-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 56 TFUE (sentenza tal?20 ta’ Di?embru 2017, Asociación Profesional Elite Taxi, C?434/15, EU:C:2017:981, punt 48).

161 Issa, l-Artikolu 3(3) tad-Direttiva kkontestata sempli?ement jipprevedi li din g?andha tapplika g?as-settur tat-trasport bit-triq b’effett mid-data ta’ applikazzjoni ta’ att le?i?lattiv li jemenda d-Direttiva 2006/22, li kellha b?ala ba?i legali l-Artikolu 71(1) KE, li jag?mel parti mid-dispo?izzjonijiet tat-titolu tat-Trattat KE dwar it-trasport u li jikkorrispondi g?all-Artikolu 91 TFUE.

162 G?aldaqstant, l-Artikolu 3(3) tad-direttiva kkontestata ma g?andux l-g?an li jirregola l-libertà li ji?u pprovduti servizzi fil-qasam tat-trasport u, g?aldaqstant, ma jistax ikun kuntrarju g?all-Artikolu 58 TFUE.

163 Konsegwentement, il-?ames parti tat-tielet motiv g?andha ti?i mi??uda u, mag?ha, dan il-motiv kollu kemm hu.

Fuq ir-raba’ motiv, ibba?at fuq ksur tal-Artikolu 56 TFUE sa fejn id-Direttiva kkontestata teskludi l-implimentazzjoni effettiva tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi

L-argumenti tal-partijiet

164 L-Ungerija ssostni li d-Direttiva kkontestata tmur kontra l-Artikolu 56 TFUE kif ukoll is-sentenza tat-18 ta' Di?embru 2007, Laval un Partneri (C?341/05, EU:C:2007:809) sa fejn hija tipprevedi li l-e?er?izzju tad-dritt ta' strajk jew tad-dritt li jittie?du azzjonijiet kollettivi o?ra jista' jostakola l-implimentazzjoni effettiva tal-libertà li ji?u pprovduti servizzi.

165 Fil-fehma tag?ha, din hija l-portata tal-Artikolu 1(1)(b) ta' din id-direttiva li jistabbilixxi li d-Direttiva 96/71 b'ebda mod ma tippre?udika, b'mod partikolari, id-dritt li jsir strajk jew li jittie?du azzjonijiet o?ra previsti mis-sistemi ta' relazzjonijiet tax-xog?ol spe?ifi?i g?all-Istati Membri.

166 Il-Parlament u l-Kunsill, sostnuti mir-Repubblika Federali tal-?ermanja, mir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, mir-Renju tal-Isvezja u mill-Kummissjoni, jikkontestaw l-argument tal-Ungerija.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

167 Essenzjalment, l-Ungerija tqis li l-Artikolu 1(1)(b) tad-Direttiva kkontestata jqieg?ed inkwistjoni l-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, li tirri?ulta mis-sentenza tat?18 ta' Di?embru 2007, Laval un Partneri (C?341/05, EU:C:2007:809), billi jeskludi mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 56 TFUE l-e?er?izzju tad-dritt ta' strajk jew tad-dritt li jittie?du azzjonijiet kollettivi o?ra.

168 Issa, g?alkemm din id-dispo?izzjoni tindika li d-Direttiva 96/71 emendata "ma g?andha bl-ebda mod taffettwa l-e?er?izzju tad-drittijiet fundamentali kif rikonoxxuti fl-Istati Membri u fil-livell tal-Unjoni", hija b'ebda mod ma g?andha b?ala konsegwenza li l-e?er?izzju ta' dawn id-drittijiet ma jkunx su??ett g?ad-dritt tal-Unjoni. Bil-kontra, sa fejn tag?mel riferiment g?ad-drittijiet fundamentali rrikonoxxuti fil-livell tal-Unjoni, hija timplika li l-e?er?izzju tad-drittijiet ta' azzjoni kollettiva tal-?addiema, fil-kuntest ta' kollokament ta' ?addiema su??etti g?ad-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 96/71 emendata, g?andu ji?i evalwat fid-dawl tad-dritt tal-Unjoni, kif interpretat mill-Qorti tal-?ustizzja.

169 Konsegwentement, ir-raba' motiv g?andu ji?i mi??ud.

Fuq il-?ames motiv, ibba?at fuq ksur tar-Regolament "Ruma I" kif ukoll tal-prin?ipji ta' ?ertezza legali u ta' ?arezza le?i?lattiva

L-argumenti tal-partijiet

170 L-Ungerija ssostni li l-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata ma huwiex kompatibbli mar-Regolament "Ruma I", li huwa inti? li jiggarantixxi l-libertà tal-partijiet fil-kuntratt fir-rigward tal-g?a?la tal-li?i applikabbli g?ar-relazzjoni tag?hom, sa fejn dan l-artikolu jipprevedi li, fil-ka? ta' kollokament g?al ?mien twil, l-obbligi li jirri?ultaw mil-le?i?lazzjoni tal-Istat Membru ospitanti japplikaw imperattivament g?all-?addiema kkollokati, tkun liema tkun il-li?i applikabbli g?ar-relazzjoni ta' xog?ol.

171 Issa, ir-Regolament "Ruma I" ma ji?ux inkunsiderazzjoni t-tul tax-xog?ol imwettaq barra mill-pajji? sabiex jiddetermina l-li?i applikabbli, i?da jibba?a ru?u biss fuq il-kwistjoni dwar jekk il-?addiem g?andux, wara li jwettaq ix-xog?ol tieg?u barra mill-pajji?, jer?a' lura g?ax-xog?ol tieg?u fil-pajji? ta' ori?ini tieg?u.

172 Barra minn hekk, l-Ungerija tikkunsidra li l-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata ma g?andux in-natura ta' regola ta' kunflitt tal-li?ijiet peress li fih hemm indikat li japplika tkun liema tkun il-li?i applikabbli g?ar-relazzjoni ta' xog?ol.

173 Hija ssostni wkoll li r-regola li, g?all-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata, il-perijodi su??essivi ta' kollokament ta' kull wie?ed mill-?addiema kkollokati huma akkumulati, prevista fir-raba' subparagrafu ta' din id-dispo?izzjoni, ma hijiex kompatibbli mar-Regolament "Ruma I", li jiddefinixxi l-li?i applikabbli u d-drittijiet individwali g?al kull kuntratt ta' xog?ol individwali.

174 Fl-a??ar nett, hija tqis li l-kun?ett ta' "remunerazzjoni", fid-Direttiva kkontestata, jikser il-prin?ipji ta' ?arezza le?i?lattiva u ta' ?ertezza legali, inkwantu dan jirreferi g?al-le?i?lazzjoni u/jew g?all-prattiki nazzjonali tal-Istat Membru ospitanti.

175 Il-Parlament u l-Kunsill, sostnuti mir-Repubblika Federali tal-?ermanja, mir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, mir-Renju tal-Isvezja u mill-Kummissjoni, jikkontestaw l-argument tal-Ungerija.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

176 Fl-ewwel parti, l-Ungerija ssostni li, minn na?a, l-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata jmur kontra l-Artikolu 8 tar-Regolament "Ruma I" li jistabbilixxi l-awtonomija tal-partijiet sabiex ti?i ddeterminata l-li?i applikabbli g?all-kuntratt ta' xog?ol u, min-na?a l-o?ra, ir-regola li l-perijodi su??essivi ta' kollokament ta' kull wie?ed mill-?addiema kkollokati huma akkumulati ma hijiex kompatibbli ma' dan ir-regolament. Fit-tieni parti, hija tikkunsidra li l-kun?ett ta' "remunerazzjoni", introdott mid-Direttiva kkontestata, jikser il-prin?ipji ta' ?ertezza legali u ta' ?arezza le?i?lattiva.

177 Fl-ewwel lok, g?andu ji?i rrilevat li l-Artikolu 8 tar-Regolament "Ruma I" jistabbilixxi, fil-paragrafu 1 tieg?u, regola ?enerali ta' kunflitt tal-li?ijiet applikabbli g?all-kuntratti ta' xog?ol, li tindika l-li?i mag??ula mill-partijiet f'tali kuntratt, u jipprevedi, fil-paragrafu 2 tieg?u, li, fin-nuqqas ta' tali g?a?la, il-kuntratt individwali ta' impjieg ikun irregolat mil-li?i tal-pajji? li fih jew, fin-nuqqas ta' dan, li minnu l-?addiem abitwalment iwettaq ix-xog?ol tieg?u, u dan il-pajji? ma jitqiesx li jinbidel meta l-?addiem iwettaq ix-xog?ol tieg?u temporanjament f'pajji? ie?or.

178 Madankollu, ir-Regolament "Ruma I" jipprevedi, fl-Artikolu 23 tieg?u, li tista' ssir deroga mir-regoli ta' kunflitt tal-li?ijiet li huwa jistabbilixxi meta dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni jistabbilixxu regoli dwar il-li?i applikabbli g?all-obbligi kuntrattwali f'?erti oqsma, peress li l-premessa 40 ta' dan ir-regolament tesponi, min-na?a tag?ha, li l-imsemmi regolament ma jeskludix il-possibbiltà li ji?u inklu?i regoli ta' kunflitt tal-li?ijiet fil-qasam ta' obbligi kuntrattwali fid-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni dwar materji partikolari.

179 Issa, min-natura u mill-kontenut tag?hom, kemm l-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata, fir-rigward tal-?addiema kkollokati, kif ukoll l-Artikolu 3(1a) ta' din id-direttiva, fir-rigward tal-?addiema kkollokati g?al perijodu, b'mod ?enerali, ta' iktar minn tnax-il xahar, jikkostitwixxu regoli spe?jali ta' kunflitt tal-li?ijiet fis-sens tal-Artikolu 23 tar-Regolament "Ruma I".

180 Barra minn hekk, kif jirrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 196 tal-konklu?jonijiet tieg?u, il-pro?ess ta' tfassil tar-Regolament "Ruma I" juri li l-Artikolu 23 tieg?u jkopri r-regola spe?jali ta' kunflitt tal-li?ijiet li kienet di?à prevista fl-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71, peress li, fil-Proposta g?al Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-li?i applikabbli g?all-obbligi kuntrattwali (Ruma I) (COM (2005) 650 final) tal-15 ta' Di?embru 2005, il-Kummissjoni kienet annettiet lista ta' regoli spe?jali ta' kunflitt tal-li?ijiet stabbiliti minn dispo?izzjonijiet o?ra tad-dritt tal-Unjoni, li fosthom tinsab din id-direttiva.

181 Fl-a??ar nett, l-e?istenza, fl-Artikolu 3(1a) tad-Direttiva 96/71 emendata, ta' regola inti?a li tipprevjeni l-frodi fil-ka? ta' sostituzzjoni ta' ?addiem ikkollokat minn ?addiem ikkollokat ie?or, li jwettaq l-istess kompitu fl-istess post, ma tistax tqieg?ed inkwistjoni l-konklu?joni li tinsab fil-punt

179 ta’ din is-sentenza, peress li, fil-kuntest tar-regola ta’ kunflitt tal-li?ijiet stabbilita minn din id-dispo?izzjoni, il-le?i?latur tal-Unjoni seta’ jipprevedi regola inti?a biex ji?i evitat li l-obbligu li huwa jistabbilixxi ji?i eva?.

182 Konsegwentement, l-ewwel parti tal-?ames motiv g?andha ti?i mi??uda.

183 Fit-tieni lok, mill-formulazzjoni u mill-istruttura tad-Direttiva 96/71 emendata jirri?ulta b’mod ?ar li l-kun?ett ta’ “remunerazzjoni”, li jintu?a fil-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tag?ha, jirreferi g?al-le?i?lazzjonijiet jew g?all-prattiki tal-Istati Membri li saru vinkolanti f’dan il-qasam u li, bla ?sara g?all-pre?i?azzjoni mag?mula fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 3(7) ta’ din id-direttiva, l-imsemmi punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 3(1) ma jiddefinixxix dak li jkopri dan il-kun?ett.

184 F’dan ir-rigward, it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 3(1) tad-Direttiva 96/71 emendata sempli?ement jirrileva li dan il-kun?ett g?andu ji?i ddeterminat mil-li?i u/jew il-prattiki nazzjonali tal-Istat Membru li fit-territorju tieg?u ji?i kkollokat il-?addiem u jfisser l-elementi kostitwenti kollha tar-remunerazzjoni mag?mula vinkolanti permezz ta’ li?ijiet, regolamenti jew dispo?izzjonijiet amministrattivi, jew permezz ta’ ftehimiet kollettivi jew sentenzi ta’ arbitra?? li, f’dan l-Istat Membru, ikunu ?ew iddikjarati applikabbli universalment jew li japplikaw mod ie?or f’konformità mal-paragrafu 8 ta’ dan l-artikolu.

185 Issa, kif jirri?ulta, essenzjalment, mill-premessa 17 tad-Direttiva kkontestata, l-iffissar tar-regoli dwar ir-remunerazzjoni jaqa’, b?ala prin?ipju, fil-kompetenza tal-Istati Membri, g?alkemm f’dan il-kuntest dawn huma obbligati ja?ixxu b’osservanza tad-dritt tal-Unjoni.

186 F’dawn i?-?irkustanzi, u fid-dawl ukoll tas-setg?a diskrezzjonali wiesg?a mfakkra fil-punti 112 u 113 ta’ din is-sentenza, il-le?i?latur tal-Unjoni ma jistax ji?i kkritikat li mar kontra l-prin?ipji ta’ ?ertezza legali u ta’ ?arezza le?i?lattiva meta, f’direttiva ta’ koordinazzjoni tal-le?i?lazzjonijiet u tal-prattiki tal-Istati Membri fil-qasam tal-kundizzjonijiet tax-xog?ol u tal-impjieg, irrefera g?all-kun?ett ta’ “remunerazzjoni” hekk kif iddeterminat mil-le?i?lazzjoni jew mill-prattiki nazzjonali tal-Istati Membri.

187 Konsegwentement, it-tieni parti tal-?ames motiv g?andha ti?i mi??uda u, mag?ha, dan il-motiv kollu kemm hu.

188 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet kollha pre?edenti, ir-rikors g?andu ji?i mi??ud ming?ajr ma jkun hemm b?onn li ting?ata de?i?joni fuq it-talbiet, imressqa sussidjarjament, inti?i g?all-annullament ta’ ?erti dispo?izzjonijiet tad-direttiva kkontestata u li huma bba?ati fuq l-istess motivi b?al dawk li jsostnu t-talbiet imressqa b’mod prin?ipali.

Fuq l-ispejje?

189 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Pro?edura tal-Qorti tal-?ustizzja, il-parti li titlef il-kaw?a g?andha ti?i kkundannata g?all-ispejje? jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li l-Ungerija tilfet, hemm lok li hija ti?i ordnata tbati l-ispejje?, kif mitlub mill-Parlament u mill-Kunsill.

190 Skont l-Artikolu 140(1) tal-imsemmija regoli, ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, ir-Repubblika Fran?i?a, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, ir-Renju tal-Isvezja kif ukoll il-Kummissjoni g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom b?ala intervenjenti fil-kaw?a.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta’ u tidde?iedi:

1) **Ir-rikors huwa mi??ud.**

2) **L-Ungerija hija kkundannata tbati, minbarra l-ispejje? rispettivi tag?ha, dawk sostnuti mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.**

3) **Ir-Repubblika Federali tal-?ermanja, ir-Repubblika Fran?i?a, ir-Renju tal-Pajji?i l-Baxxi, ir-Renju tal-Isvezja u l-Kummissjoni Ewropea g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Ungeri?.